

Contenidos

Advertencia	1
Bienvenida	1
Ensayos y Certificación	2
Indicaciones de Seguridad	2
Montaje del Protector Cervical	2
Partes del Protector Cervical Moveo®brace	3
Sistema del Cierre frontal	3
Ajuste de Talla	4
Sistemas de Fijación	6
Arnés Auxiliar	6
Unión a la cazadora	7
Espuma Anti-suciedad	8
Cuidado y Mantenimiento.....	8

ADVERTENCIA

El hecho de montar en motocicleta, realizar descensos en mountain-bike, esquiar o practicar deportes de velocidad implica realizar actividades arriesgadas y peligrosas, y ningún protector cervical puede proteger el cuello en todos los impactos posibles a alta o baja velocidad. La capacidad protectora de un protector cervical es difícil de evaluar en el momento de la compra, porque existe un número infinito de accidentes posibles. Sin embargo, el uso de un protector cervical en su tamaño justo y bien sujeto, puede reducir el riesgo de muerte o daños permanentes por lesiones en cuello.

Moveo Safety S.L. no garantiza ni asegura o representa, explícita o implícitamente, que la utilización de este producto elimine cualquier tipo de lesión en cuello, cabeza u otro tipo de lesión.

Lea cuidadosamente y comprenda totalmente los contenidos de este manual de instrucciones antes de utilizar su Moveo®brace.

Se aconseja guardar cuidadosamente este manual para cualquier consulta.

Todos los productos de Moveo Safety, S.L tienen garantía reconocida por ley contra defectos existentes en el momento de la venta, con una duración de veinticuatro meses a partir de la fecha de compra del producto por parte del primer comprador.

La garantía no es válida si los defectos derivan de; daños, desgaste normal, uso inapropiado, negligencia o falta de cuidado o cualquier otra causa no dependiente de Moveo Safety S.L. y en caso de reparaciones y/o alteraciones efectuadas por personas no autorizadas.

Bienvenida

El protector cervical que Usted acaba de adquirir es el resultado de varios años de desarrollo, en los que Moveo Safety S.L. ha puesto la máxima dedicación en la definición de un diseño basado en consideraciones ergonómicas, en la selección de los materiales más adecuados y en el aporte de seguridad.

Desde Moveo Safety S.L. le damos la bienvenida y nos alegramos de que haya elegido adquirir Moveo®brace como un elemento más de su equipamiento de seguridad.

Ensayos y Certificación

El protector de cuello Moveo®brace ha sido ensayado frente a las especificaciones del fabricante y el certificado de examen tipo CE ha sido emitido por RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, organismo notificado No.0498. Este Marcado CE denota el cumplimiento de la Directiva Europea de Equipos de protección individual, Directiva 89/686/CEE

Indicaciones de seguridad

- El protector cervical Moveo®brace no garantiza la absoluta seguridad en caso de impacto. Aunque Moveo®brace ha sido diseñado para ayudar a reducir los daños en cuello y cabeza, esto no garantiza que cualquier daño sea eliminado por el uso de este dispositivo.
- Es importante inspeccionar cuidadosamente su protector cervical antes de cada uso. No use el protector cervical si alguno de sus componentes presenta daños, tornillos mal apretados o si el montaje o los ajustes no son los correctos.
- Para que el funcionamiento del protector cervical sea siempre lo más efectivo posible, Moveo®brace debe usarse adaptado a la talla adecuada del usuario y correctamente fijado, según se indica en este manual de instrucciones.
- Para el correcto funcionamiento del protector cervical, es necesario su utilización conjunta con un casco con mentonera, por ejemplo, un casco integral, o uno convertible correctamente cerrado.
- Si el protector cervical Moveo®brace sufre una caída o impacto violento, su funcionamiento puede verse afectado. Este dispositivo está diseñado para que en caso de caída absorba la energía del impacto, lo cual puede deteriorar partes visibles o no visibles del dispositivo. Por eso, si su Moveo®brace sufre una caída o impacto violento, deberá cambiarlo.

Montaje del protector cervical

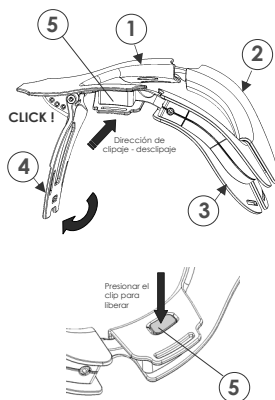
Para facilitar su transporte y almacenamiento, el protector cervical se proporciona desmontado y recogido.

En los laterales del dispositivo se encuentra un sistema de enclavamiento lateral (5) que permite unir las partes anteriores (2), (3) a la posterior (1).

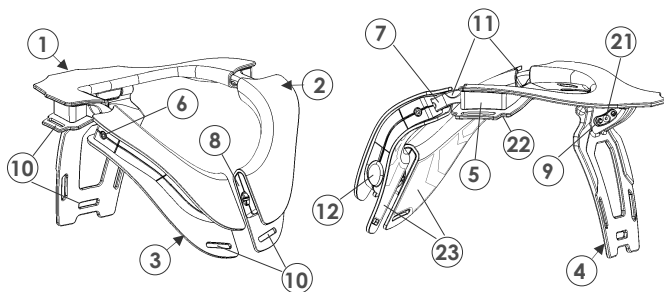
Para ello, únicamente hay que introducir ambas partes anteriores en sus alojamientos correspondientes, hasta oír un clic.

Por último mover la pieza de apoyo en la espalda (4) hasta oír otro clic.

Para volver a desmontar el conjunto, se ha de realizar la operación inversa, hay que apretar sobre los clips de las fijaciones laterales y separar dichas partes.



Partes del protector cervical



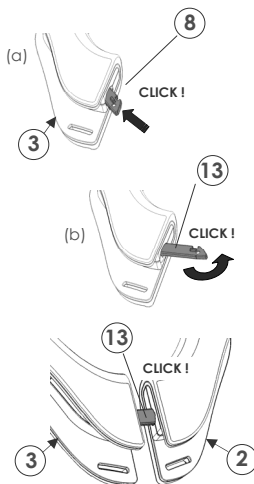
- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Parte posterior | 9. Sistema regulación apoyo espalda |
| 2. Parte anterior izquierda | 10. Ojales para cintas o arnés |
| 3. Parte anterior derecha | 11. Bisagra Flexible |
| 4. Pieza de apoyo en la espalda | 12. Botón liberación cierre frontal |
| 5. Enclavamiento lateral | 21. Tornillo regulación apoyo espalda |
| 6. Tornillo del sistema de regulación lateral | 22. Espumas hombros |
| 7. Sistema de regulación lateral | 23. Espumas pecho |
| 8. Cierre frontal | |

Sistema de cierre frontal

Para facilitar la colocación del protector cervical sobre los hombros, éste dispone de una apertura frontal que incorpora un mecanismo de cierre (8) de ambas partes anteriores.

En primer lugar hay que liberar la corredera (13) alojada en la parte anterior derecha (3) apretando ligeramente sobre la misma, hasta oír un clic y extrayéndola completamente. Una vez extraída la corredera (13), ésta se ha de girar hacia la parte posterior del protector hasta oír un segundo clic. Lo cual hace que la corredera (13) permanezca colocada de manera paralela a los hombros.

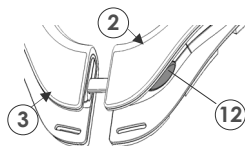
A continuación, sujetando cada parte anterior con una mano, se emboca el extremo de dicha corredera (13) en el agujero existente en la parte anterior izquierda (2) y se aprieta hasta oír otro clic que nos indicará que el cierre está bloqueado.



¡Advertencia!

Para el correcto funcionamiento del protector cervical Moveo®brace es indispensable que las dos partes anteriores del protector cervical estén bloqueadas.

Para abrir el protector cervical basta con separar ambas partes anteriores. Para ello, tan solo es necesario apretar el botón rojo (12) que hay en la parte anterior izquierda (2), separando a su vez una parte anterior de la otra.



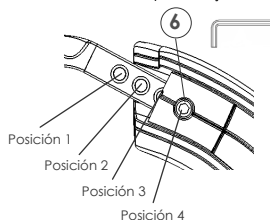
Ajuste de Talla.

Moveo Safety S.L. recomienda realizar la regulación de la talla llevando las prendas de vestir que se vayan a utilizar conjuntamente con el protector cervical.

El protector cervical Moveo®brace dispone de 4 sistemas para ajustarse correctamente a la talla de cada usuario.

1. Sistema de regulación lateral (7):

Afrojando los tornillos laterales (6) con la llave Allen que se proporciona con el protector, se puede alargar o acortar la distancia existente entre el apoyo posterior y los apoyos anteriores.



Este sistema dispone de cuatro posiciones de ajuste. La siguiente tabla muestra, a modo orientativo, las configuraciones nominales del sistema de regulación lateral en función de la talla de la cazadora.

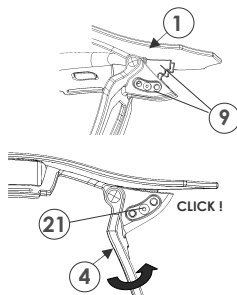
Posición de regulación lateral	Cazadora				
	S	M	L	XL	XXL
	1	1-2	2	3	4

2. Sistema de regulación apoyo espalda (9):

En la parte posterior del protector (1) se dispone de un segundo sistema de regulación (9). Modificando la posición del tornillo de ajuste (21), se puede ajustar el ángulo de apoyo de la pieza trasera (4).

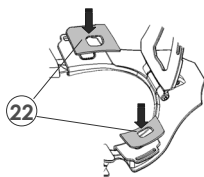
Este ajuste puede variar en función del equipamiento del usuario en cada momento.

Se recomienda maniobrar con este tornillo (21) cuando el sistema (9) este des-clipado.



3. Espumas de ajuste de Altura (22):

En la zona de los hombros, el protector dispone de unas espumas (22) con Velcro® que pueden ser retiradas y sustituidas por otras de mayor tamaño para ajustar la altura del protector acorde a la longitud del cuello y a la equipación del usuario.



4. Espumas Pecho (23):

Igualmente en la zona de pecho, el protector dispone de otras dos espumas de ajuste (23) que se pueden extraer o cambiar por otra de mayor tamaño.



Para el correcto funcionamiento del protector cervical es indispensable que la posición final seleccionada sea la misma en ambos lados del protector

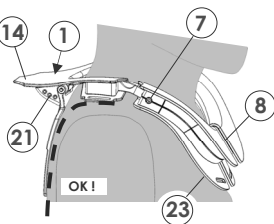
⚠ ¡Advertencia!

Para garantizar el mayor aporte de seguridad al utilizar su Moveo®brace, la elección de la talla debe ser la correcta y el dispositivo se ha de colocar siempre por encima de la indumentaria de seguridad (chaqueta protectora para la conducción en motocicletas, protector de tórax, protector de espalda, etc).

Se recomienda seguir el siguiente proceso de ajuste de talla:

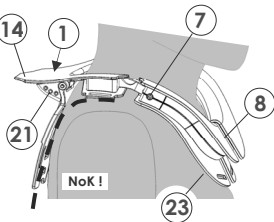
- Identifique la posición nominal en función de su talla, coloque el sistema de regulación lateral (7) de su protector en esa posición y póngaselo centrado sobre los hombros, después debe cerrar el cierre frontal (8).

- Compruebe que la parte posterior (1) del protector cervical se adapta correctamente a su espalda, apoyando casi completamente desde la zona superior hasta la parte inferior. Si no es así, modifique la posición del tornillo de ajuste del apoyo en la espalda (21) hasta encontrar la posición correcta. Compruebe a su vez, que la superficie superior (14) de la parte posterior (1) crea un plano aproximadamente horizontal respecto del suelo, estando en posición erguida.

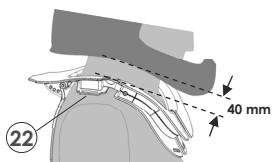


- Fijada esta posición, compruebe que su Moveo®brace apoya correctamente sobre el pecho y que no queda demasiado ceñido u holgado, sino intercambie las espumas de esa zona (23) hasta un apoyo continuo y confortable.

- Compruebe además que la bisagra flexible (11) no esté deformada.



- Si el Moveo®brace no se adapta a Usted en la posición nominal, modifique la posición del sistema de regulación lateral (7) a partir de este valor y repita el proceso de nuevo.
- A continuación colóquese el casco y compruebe que hay una distancia suficiente para realizar todos los movimientos seguros de la cabeza y el cuello y que hay al menos un espacio de 40mm entre el casco y el protector a la altura de los hombros. Si no es así cambie las espumas de los hombros (22).
- Por último compruebe, sentándose sobre su vehículo o equipándose con todo lo necesario para realizar su actividad habitual o de ocio, que se siente cómodo y tiene libertad de movimientos. Si no es así, ajuste de nuevo la talla de su Moveo®brace.



Se recomienda realizar los ajustes de talla entre dos personas.

¡Advertencia!

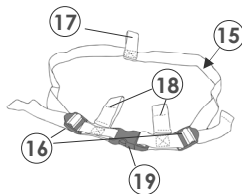
Cuando utilice su Moveo®brace por primera vez, es posible que sienta una limitación de movimientos de la cabeza, por lo tanto conduzca o realice su actividad habitual o de ocio, con la máxima precaución hasta que se habitúe a su uso.

Sistemas de fijación

Antes de empezar a utilizar su Moveo®brace debe decidir que tipo de sistema de fijación va a usar y seguir el proceso que se describe a continuación.

Arnés Auxiliar

Junto con el protector Moveo®brace se suministra un arnés de fijación auxiliar (15) de tejido técnico (TF-Strap), que permite que el protector se adhiera al cuerpo del usuario para usarlo en actividades on-road (trayectos diarios o paseos en bici) u off-road (motocross, descensos de mountain-bike) sin necesidad de unirlo a la indumentaria.

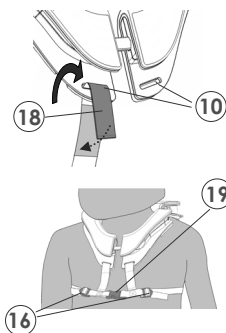


Estos TF-Straps (15) se unen al protector a través de los ojales de la zona delantera-inferior de las partes anteriores (10) y el ojal de la zona central-inferior de la parte posterior (10).

Para asegurarse de una correcta colocación se recomienda seguir el siguiente proceso:

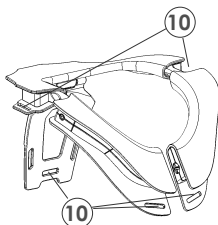
- Abra el sistema de cierre de velcro del tirante trasero (17), introduzca el tirante por el ojal de la parte posterior (10) del protector cervical y cierre el tirante de nuevo, asegurándose que el velcro está bien enganchado.
- Una vez fijado el tirante trasero (17), repita la operación con los tirantes delanteros (18), introduciéndolos en los ojales (10) correspondientes de las partes anteriores del protector cervical. Asegúrese de que la cinta del arnés no queda revirada.

- Abra el cierre frontal (19) del TF-Strap y colóquese su protector cervical como si se estuviera colocando una mochila, dejando que el cierre delantero (19) y los reguladores (16) del TF-strap queden colocados sobre el pecho, por debajo de los brazos.
- Una vez colocado, bloquee el cierre frontal (19) y ajuste la longitud del TF-strap mediante los reguladores (16), hasta que lo note ajustado al cuerpo pero sin que el arnés le presione el pecho.

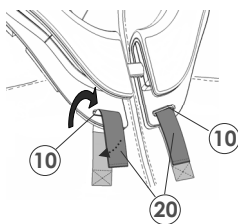


Unión a la cazadora

Moveo®brace dispone de 5 ojales (10) (dos en la zona delantera de las partes anteriores, dos en los laterales de la parte posterior y una en la zona inferior de la parte posterior) destinados a permitir la unión con la cazadora, unión realizada a través de unos tirantes (20) cosidos a la indumentaria. Es necesario que estos tirantes dispongan de un sistema de cierre tipo Velcro®, corchetes, etc.



Los tirantes (20) localizados en la zona del pecho (dos cintas, una a cada lado de la cremallera de la cazadora), hombros (dos cintas, una en cada hombro) y espalda (una cinta en la parte central superior) han de introducirse por los ojales (10) del protector cervical y cerrarse una vez se han pasado por los ojales, complementando así la unión a la cazadora.



Es posible que la cazadora que usted tenga no disponga de estos tirantes (20), por lo tanto será necesario que usted adquiera unas cintas de ancho 25mm, con un sistema de fijación tipo Velcro® (Moveo® jacket strap kit) y las cosa a su indumentaria.

Teniendo unido el protector cervical a la cazadora se evita cualquier movimiento indeseado del protector cervical en uso y se posibilita que se pueda poner y quitar conjuntamente con la cazadora, sin necesidad de desacoplarlo.

⚠ ¡Advertencia!

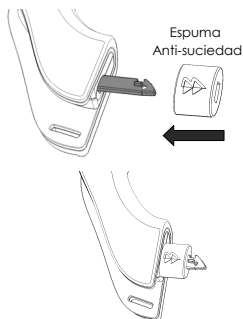
No se recomienda la utilización del Moveo®brace si no se utiliza algunos de los sistemas de fijación comentados anteriormente.

Espuma anti-suciedad

Es recomendable utilizar la espuma anti-suciedad con el Moveo®brace en actividades con una gran cantidad de polvo, barro, etc, para facilitar la limpieza posterior del protector cervical y evitar un posible mal funcionamiento del sistema de fijación frontal.

En actividades en ambientes limpios de polvo, tierra y barro no es necesario usarlo.

En cualquier caso, la utilización o no de la espuma anti-suciedad no afecta al correcto comportamiento del protector cervical Moveo®brace en caso de impacto.



Cuidado y mantenimiento

Para limpiar su protector cervical utilice un paño suave humedecido con agua tibia solamente. **No** use disolventes ni agua a presión, ya que podrían dañar la estructura de algunas partes del protector y reducir su capacidad de protección.

Para eliminar suciedades incrustadas utilice únicamente jabones no agresivos y un cepillo blando.

No intente despegar las espumas inferiores del protector cervical porque dañará su Moveo®brace.

Realizar la limpieza del protector, a continuación de su uso, hace que el resultado sea mejor y la limpieza más sencilla.

Tras la limpieza, asegúrese de que el protector cervical está totalmente seco antes de guardarlo o volver a usarlo. De esta forma se evitará la formación de malos olores.

También es recomendable revisar el estado de su Moveo®brace tras su uso, comprobando que no haya fisuras en las piezas, tornillos mal apretados, o si el montaje o los ajustes no son los correctos. Si tiene dudas sobre el estado de su Moveo®brace, no lo utilice y acuda a su vendedor.

Moveo Safety, S.L. recomienda sustituir su Moveo®brace tras dos años de uso en condiciones normales de utilización.

Si alguna pieza de su Moveo®brace se ha deteriorado o dañado póngase en contacto con nosotros a través de la web www.moveosafety.com, a través de un distribuidor oficial de Moveo Safety S.L. o de la tienda donde adquirió su Moveo®brace. No use recambios que no sean originales, ni intente repararlo por sí mismo, una reparación inadecuada puede reducir la protección de su Moveo®brace. Además el utilizar materiales o recambios no autorizados puede anular la garantía.

Contents

Warning	9
Welcome	9
Testing and Approval	10
Safety Information	10
Assembly of the Neck Brace	10
Parts of the Neck Brace Moveo®brace	11
Front Fastening System	11
Adjusting the Size	12
Attaching Systems	14
Auxiliary Arness	14
Attaching the brace to a jacket	15
Dush-proof part	16
Care and Maintenance	16

WARNING

Riding motorcycles, downhill racing on mountain bikes, skiing and other speed sports are all dangerous and risky activities, and no neck brace is capable of completely protecting the neck from every potential impact at high or low speeds. The protective capacity of a neck brace is difficult to evaluate when buying it, as there is an infinite number of possible accidents. However, the use of the right size of neck brace, when properly adjusted, can reduce the risk of serious damage or death from neck injuries.

Moveo Safety S.L. cannot guarantee, promise or avouch, either explicitly or implicitly, that the use of this product will prevent any form of injury or damage to the neck or head.

Please read this instruction manual carefully and make sure you understand it before using your Moveo®brace.

We recommend you keep this manual in a safe place for future reference.

All the products sold by Moveo Safety, S.L. have a legal warranty against faults at the time of sale for 24 months following the date of purchase by the initial buyer.

This warranty is not valid if the faults derive from: damage, normal wear and tear, inappropriate use, negligence or lack of due care, or any other reason that is not attributable to Moveo Safety S.L., or in the case of repairs and/or alterations carried out by unauthorized people.

Welcome

The neck brace that you have just bought is the result of several years of development, during which Moveo Safety S.L. has put every effort into defining a design based on ergonomic considerations, the selection of the most appropriate materials and optimizing the protection offered in the event of impact.

Moveo Safety S.L. wishes you a warm welcome and would like to thank you for choosing Moveo®brace as an element of your safety equipment.

Testing and Approval

The Moveo®brace neck brace has been tested against the manufacturer's specifications and EC Type – Examination certification has been issued by RICOTEST, Via Tione9, 37010 Pastrengo (VR), Italy; Notified Body No. 0498. It is CE marked to denote compliance with the EU Personal Protective Equipment Directive 89/686/EEC.

Safety information

- The Moveo®brace neck brace cannot guarantee your complete safety in the event of an impact. Although the Moveo®brace has been designed to help reduce damage to the neck and head, it cannot guarantee that using the neck brace will completely eliminate the possibility of injury.
- It is important to inspect the neck brace thoroughly before each use. Do not use the neck brace if any of its components are damaged, if screws are not fully tightened, or if the assembly or adjustments are not correct.
- To ensure the neck brace is always as effective as possible, the Moveo®brace should be adjusted to the right size for the user and fastened correctly, as shown in this instruction manual.
- For the neck brace to function correctly, it should be used in conjunction with a helmet with a chin-rest; for example, a full-face helmet or a convertible helmet properly closed.
- If the Moveo®brace is dropped or experiences a heavy impact, its protective functionality may be affected. This brace has been designed to absorb the energy of an impact in the event of a fall, which could damage both visible and invisible parts of the device. For this reason, if the Moveo®brace is dropped or undergoes a violent impact, it should be changed.

Assembly of the neck brace

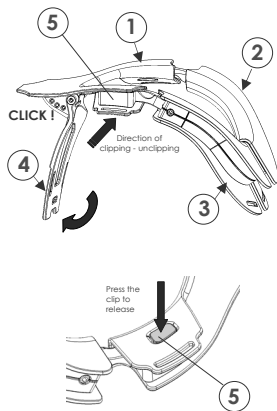
For easy transport and storage, the neck brace comes dismantled and ready for assembly.

There is a side slot (5) on both sides of the brace for attaching the front section (2) and (3) to the rear collar section (1).

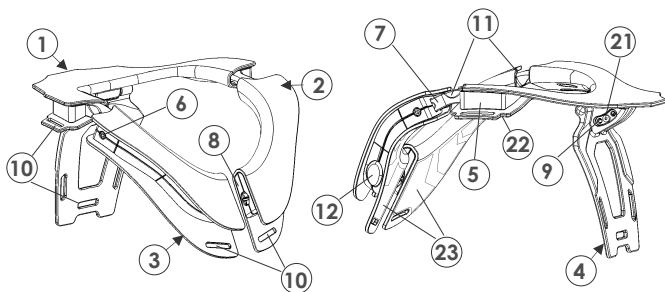
All you need to do is insert the two front parts into their corresponding housings until you hear a click.

Finally move the piece back support (4) until you hear another click.

To dismantle the device, simply follow the process in reverse; press on the side clip fastenings and separate the two parts.



Parts of the neck brace



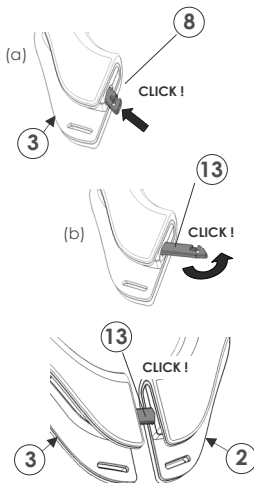
- | | | | |
|----|--------------------------------------|-----|--|
| 1. | Rear section | 10. | Fixation holes for harness straps or jacket ties |
| 2. | Front left-hand side section | 11. | Flexible hinge |
| 3. | Front right-hand side section | 12. | Button for releasing the front fastening |
| 4. | Piece back support | 21. | Screw for the back support adjustment system |
| 5. | Side fastening | 22. | Shoulder foams |
| 6. | Screw for the side adjustment system | 23. | Chest foams |
| 7. | Side adjustment system | | |
| 8. | Front fastening | | |
| 9. | Back support adjustment system | | |

Front fastening system

For ease of positioning the neck brace on the shoulders, there is a front opening with a catch mechanism (8) on both sides.

First you need to release the latch insert (13) housed in the front right hand-side (3), pressing it gently until you hear a click, and then pulling it out completely. Once the slide (13) has been pulled out, turn it towards the back of the brace until you hear a second click. This means the slide (13) is now positioned parallel to the shoulders.

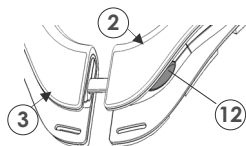
Next, holding each side of the front in one hand, slot the end of the latch insert (13) into the hole in the front left-hand side (2) and press until you hear another click, which indicates that it is locked into place.



Warning!

It is essential that both front collar halves of the neck brace are locked in place for the Moveo®brace to function correctly.

To open the neck brace, you simply need to separate the two front collar sections. To do so, press the red button (12) on the front left-hand side (2), separating the two halves from each other.



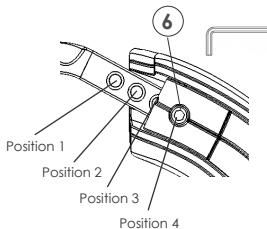
Adjusting the size.

Moveo Safety S.L. recommends that you adjust the size of the neck brace when you are actually wearing the gear you intend to use with it.

The Moveo®brace neck brace has four systems for adjusting the size correctly to each user.

1. Side adjustment system (7):

Loosen the side screws (6) with the Allen key provided with the brace. The distance between the back and front supports can be lengthened or shortened.



The system has four adjustment positions. The following table gives a guide to the nominal configurations of the side adjustment system, depending on the size of your jacket.

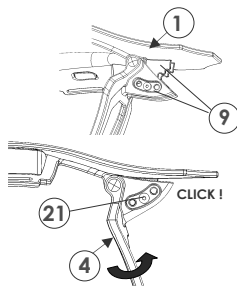
Side adjustment position	Jacket				
	S	M	L	XL	XXL
	1	1-2	2	3	4

2. Back support adjustment system (9):

The rear section of the neck brace (1) is provided with a second adjustment system (9). Changing the position of the adjusting screw (21), you can adjust the angle of the back support piece (4).

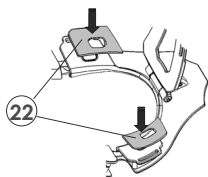
This setting could vary depending on the user equipment at any times.

It is recommended maneuver with this screw (21) when the system (9) is unclipped.



3. Foams height adjustment (22)::

In the shoulder area, the neck brace has a foams (22) with Velcro® which can be remove and replaced by other larger ones, to adjust the height of the neck brace according to the length of the neck and the user's equipment.



4. Chest Foams (23):

Also in the chest area, neck brace has two other adjustment foams (23) that can be removed or replaced by a larger one.



For the neck brace to function properly, it is essential that the chosen final position is the same on both sides of the brace.

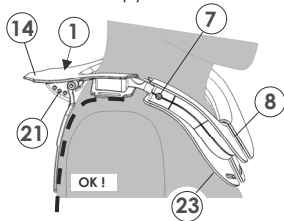
⚠ Warning!

To guarantee the utmost safety when using your Moveo®brace, you should choose the correct size and the brace should always be fitted on top of your safety clothing (protective jacket when riding motorcycles, protective chest device, back protector, etc.).

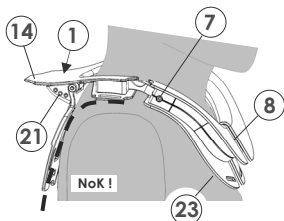
We recommend the following procedure for adjusting the size:

- Identify the nominal position depending on your size, put the side adjustment system (7) of your neck brace in that position and place it centered over your shoulders, then close the front catch (8).

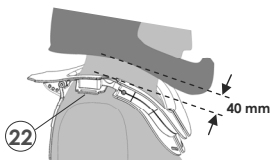
- Check that the back (1) of the neck brace is fitted comfortably to your back and almost completely supported from the upper to the lower part. If not, modify the position of the adjustment screw in back support (21) to find the correct position. Check that the upper surface (14) of the back part (1) is in an approximately horizontal line to the ground when you are standing upright.



- Once fixed in this position, check that your Moveo®brace supports properly on the chest and is not too tight or too loose, but exchange the foams of this zone (23) to a continuous and comfortable support.
- Also check that the flexible hinge (11) is not distorted



- If the Moveo®brace does not fit comfortably in the nominal position, alter it by the side adjustment system (7) until the neck brace fits comfortably in the correct position and repeat the process again.
- Then put on helmet and check that there is enough distance to allow for a full safe range of a rider's head and neck movements, and there is at least 40 mm space between the bottom of your helmet and the top of the brace in shoulders zone. If not, replace the foams shoulder (22).
- Finally, when seated on your vehicle or equipping yourself with everything you need for your sport/activity, check that you feel comfortable and can move freely. If not, adjust the size of your Moveo®brace again.



We recommend you get someone else to help you make the sizing adjustments.

⚠ Warning!

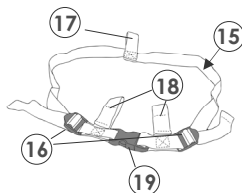
When using your Moveo®brace for the first time, it is possible that your head movements will feel restricted, so be sure to drive or practice your sport or leisure activity with the utmost caution until you get used to wearing it.

Attaching systems

Before starting to use your Moveo®brace, you need to decide which attaching system you are going to use and follow the process described below.

Auxiliary Harness

An auxiliary harness (15) is provided with the Moveo®brace neck brace made from high-tech fabric (TF-Strap) which allows the brace to be fastened to the user for both on-road (daily commutes or bicycle rides) and off-road use (motocross, mountain bike descents, etc.) without having to attach it to your clothing.

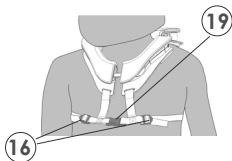
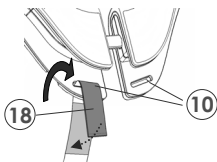


The TF-Straps (15) is attached to the neck brace by the fixation holes in the lower front of the brace (10) and another fixation hole in the central lower part at the back (10).

To ensure the harness is attached correctly, we recommend the following procedure:

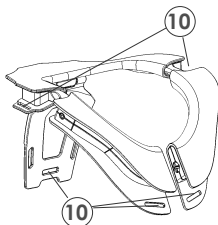
- Open the Velcro® fastening system of the back strap (17), insert the strap through the fixation hole (10) at the bottom of the neck brace, and close the strap again, making sure the Velcro® is securely gripped.
- When the back strap (17) is attached, do the same with the two front straps(18), inserting them in the corresponding fixation holes (10) at the bottom of the front of the neck brace. Make sure the straps of the harness are not twisted.

- Open the front clip (19) of the TF-Strap and put on the neck brace as if you were putting on a rucksack, allowing the front clip (19) and adjustment buckles (16) of the TF-strap to fall over your chest underneath your arms.
- Once the brace is on, close the front clip (19) and adjust the length of the strap using the adjustment buckles (16) until you feel that it the harness is firmly secured to the body yet without exerting too much pressure.

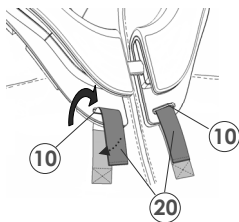


Attaching the brace to a jacket

The Moveo®brace has 5 fixation holes (10) (two at the front, two on the sides and one at the lower back) for attaching it to a jacket by means of ties sewn into the jacket. These ties (20) should have a fastening system such as Velcro®, buckles, etc



The ties (20) in the chest area (two ties, one on each side of the jacket's zip), shoulders (two ties, one on each shoulder) and back (one tie in the upper central part) should be inserted through fixation holes (10) on the neck brace and then secured to guarantee it is properly attached to the jacket.



It is possible that your jacket is not equipped with these ties (20), in which case you will need to buy 25 mm wide ties with a Velcro® (Moveo® jacket strap kit) type fastening system and sew them to the outside of your jacket.

Once the neck brace has been attached to the jacket using any of the methods mentioned earlier, it stops the neck brace from moving about while in use and means you can put on and take off your jacket together with the brace without having to uncouple it every time.

Warning!

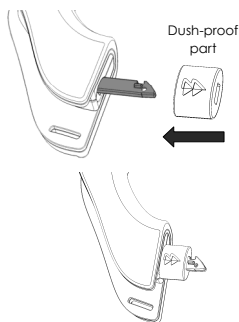
If you do not have any of the attaching systems mentioned above, we do not recommend the use of the Moveo®brace.

Dush proof part

It is recommended that the dust-proof foam be used when the brace will be used in dusty, muddy or similar conditions to prevent malfunction of the front assembly.

For outdoor activities where there is not an excess of dust or mud, it is not necessary to use this foam.

The presence or absence of the dust-proof part has no effect on the functionality of your Moveo®brace should it be needed to protect you from an impact.



Care and maintenance

To clean your neck brace, only use a soft cloth dampened with warm water. Do not use solvents or pressurized water as this could damage the structure of certain parts of the brace and lessen its protective capacity.

To get rid of any encrusted dirt, use mild soap and a soft brush only.

Do not try to remove any lower foams of neck brace as this will damage the Moveo®brace.

Clean the neck brace straight after use for optimum results and to make cleaning easier.

After cleaning, make sure the neck brace is completely dry before putting it away or using it again. This prevents the build-up of unpleasant odours.

We also recommend you check the condition of your Moveo®brace every time you use it to ensure there are no cracks in the parts, loose screws or incorrect assembly or adjustments. If you have any doubts about the condition of your Moveo®brace, do not use it and contact your distributor.

Moveo Safety, S.L. recommends replacing your Moveo®brace after two years of use under normal conditions.

If any of the parts of the Moveo®brace has deteriorated or been damaged, contact us at www.moveosafety.com, or contact an official distributor of Moveo Safety S.L. or the shop where you bought your Moveo®brace. Do not use parts that are not original ones, or try to repair the brace yourself as this could lessen the protective capacity of your Moveo®brace. Also, the use of unauthorized materials or spare parts will invalidate the warranty.

Inhalt

Achtung	17
Willkommen.....	17
Prüfung und Zertifizierung	18
Sicherheitshinweise	18
Montage des Nackenschutzes.....	18
Teile des Nackenschutzes Moveo®brace	19
Frontverschlussystem	19
Anpassung der Größe	20
Befestigungssysteme	22
Zusätzlicher Befestigungsgurt.....	22
Verbindung mit der Jacke.....	23
Schaum Anti-Schmutz	24
Reinigung und Pflege.....	24

ACHTUNG

Motorradfahren, Mountainbiken, Skifahren oder andere Sportarten, die auf Geschwindigkeit ausgelegt sind, bringen gewisse Gefahren mit sich. Kein Nackenschutz ist in der Lage, den Hals vor allen möglichen Stößen bei geringer oder hoher Geschwindigkeit ausreichend zu schützen. Die Schutzfunktion eines Nackenschutzes ist beim Kauf nur sehr schwer einzuschätzen, da jeder Unfall anders verläuft und es somit unendlich viele Verletzungsmöglichkeiten gibt. Der Einsatz eines Nackenschutzes in passender Größe und mit richtiger Befestigung kann jedoch die Lebensgefahr und die durch Nackenverletzungen hervorgerufenen Schäden entscheidend verringern.

Moveo Safety S.L. garantiert, versichert und bekundet nicht, weder ausdrücklich noch implizit, dass die Verwendung dieses Produkts jede mögliche Verletzung an Hals oder Kopf sowie andere Verletzungen ausschließt.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Benutzung Ihres Moveo®brace vollständig und sorgfältig durch.

Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung für spätere Fragen sorgfältig aufzubewahren.

Sämtliche von Moveo Safety S.L. vertriebenen Produkte haben ab dem Zeitpunkt des Kaufs die vom Gesetz vorgeschriebene Mängelgewährleistung. Diese Garantie erstreckt sich über vierundzwanzig Monate ab Kaufdatum und gilt für den Erstkäufer.

Die Garantieansprüche verfallen, wenn die Mängel durch Schäden, normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch, Fahrlässigkeit, fehlende Vorsicht oder durch sonstige, nicht von Moveo Safety S.L. zu vertretende Gründe verursacht werden, sowie im Falle von nicht bevollmächtigten Personen durchgeführten Reparaturen und/oder Veränderungen.

Willkommen

Der soeben von Ihnen erworbene Nackenschutz ist das Ergebnis einer langjährigen Entwicklung, in die Moveo Safety S.L. ihr ganzes Know-How eingebracht hat, um ein Design zu entwickeln, welches auf ergonomischen Überlegungen, die Auswahl der richtigen Materialien und optimierten Schutz für den Fall eines Aufpralles basieren.

Moveo Safety S.L. möchte Sie herzlich willkommen heißen und bedankt sich dafür, dass Sie Moveo®brace als weiteren Bestandteil Ihrer Sicherheitsausrüstung gewählt haben.

Prüfung und Zertifizierung

Der Nackenschutz Moveo®brace wurde hinsichtlich den Herstelleranforderungen getestet und die CE Prüfungszertifizierung wurde von RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italien, Meldestelle Nr. 0498, ausgestellt. Durch die CE Kennzeichnung wurde die Anforderung laut der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG " Persönliche Schutzausrüstung" erfüllt.

Sicherheitshinweise

- Der Nackenschutz Moveo®brace kann bei Stößen keine absolute Garantie bieten. Auch wenn Moveo®brace speziell dazu entworfen wurde, die an Hals und Kopf auftretenden Schäden zu verringern, ist dies keine Garantie dafür, dass durch seinen Gebrauch auch jeder Schaden abgewiesen wird.
- Es ist sehr wichtig, Ihren Nackenschutz vor jedem Gebrauch zu überprüfen. Benutzen Sie den Nackenschutz nicht, wenn ein Teil beschädigt ist, Schrauben nicht fest angezogen oder die Einstellungen nicht richtig durchgeführt sind.
- Damit der Nackenschutz immer so effektiv wie nur möglich funktioniert, muss Moveo®brace genau auf die Größe des Benutzers angepasst sein und entsprechend den Angaben dieser Bedienungsanleitung befestigt werden.
- Für die einwandfreie Funktion des Nackenschutzes muss dieser zusammen mit einem Helm mit Kinnschutz verwendet werden, also z. B. einem richtig geschlossenen Integralhelm.
- Sollte der Nackenschutz Moveo®brace einen heftigen Sturz oder Schlag erleiden, kann dadurch seine Funktion beeinträchtigt werden. Der Nackenschutz ist so ausgelegt, dass er im Falle eines Sturzes die Aufprallenergie abfängt, was sichtbare oder verborgene Teile von ihm schädigen kann. Aus diesem Grund empfehlen wir, dass Sie Ihren Moveo®brace nach einem heftigen Sturz oder Schlag austauschen.

Montage des Nackenschutzes

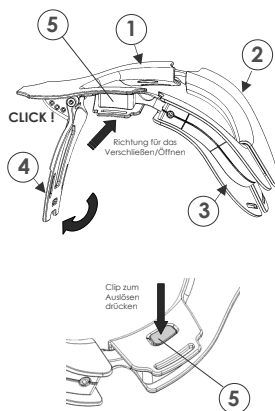
Für einen einfachen Transport sowie eine platzsparende Aufbewahrung wird der Nackenschutz zerlegt geliefert.

An den Seiten des Nackenschutzes befindet sich ein Verschluss (5), der die Vorderteile (2) und (3) mit dem Hinterteil (1) verbindet.

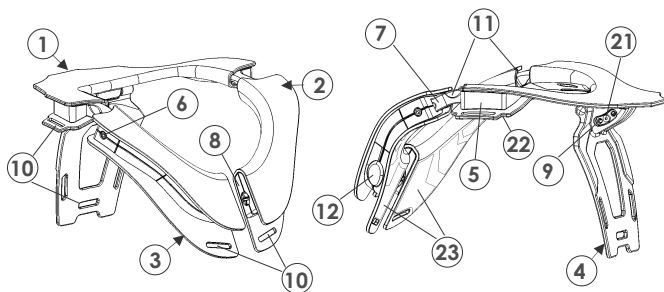
Für den Zusammenbau müssen lediglich die beiden Vorderteile in ihre jeweiligen Aufnahmen gesteckt werden, bis diese hörbar einrasten.

Danach klappen sie das Rückteil aus (4), bis es hörbar einrastet.

Um den Nackenschutz auseinander zu nehmen, ist dieser Vorgang umgekehrt auszuführen; dazu auf die beiden Clips der Seitenbefestigung drücken und die Vorderteile herausziehen.



Teile des Nackenschutzes



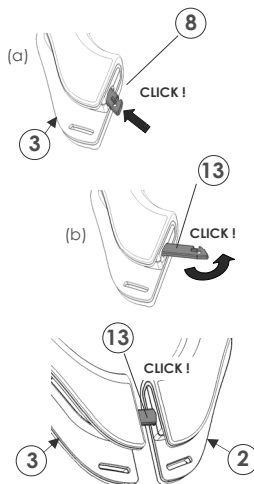
- | | |
|--|---|
| 1. Hinterteil | 9. Verstellsystem für das Rückenteil |
| 2. Linkes Vorderteil | 10. Schlitze für Träger der Jacke oder den Befestigungsgurt |
| 3. Rechtes Vorderteil | 11. Bewegliches Scharnier |
| 4. Rückenteil | 12. Auslöseknopf des Frontverschlusses |
| 5. Seitlicher Verschluss | 21. Schraube für das verstellbare Rückenteil |
| 6. Schraube des seitlichen Einstellsystems | 22. Schulterpolster |
| 7. Seitliches Einstellsystem | 23. Brustpolster |
| 8. Frontverschluss | |

Frontverschlusssystem

Für ein einfacheres Aufsetzen des Nackenschutzes auf die Schultern ist das Verschlussystem zentral in den beiden Vorderteilen untergebracht (8).

Zunächst muss der im rechten Vorderteil (3) befindliche Schieber (13) durch leichtes Drücken gelöst werden, worauf er hörbar ausrastet und vollständig herausgezogen werden kann. Danach ist der Schieber (13) in Richtung des Hinterteils zu drehen, bis er wieder hörbar einrastet. Nun liegt der Schieber (13) auf einer Ebene parallel zu den Schultern.

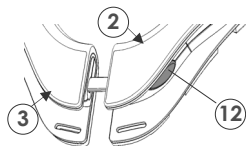
Mit einem Vorderteil in jeder Hand wird abschließend nun das Ende des Schiebers (13) in die gegenüberliegende Aufnahme des linken Vorderteils (2) geschoben, bis er wiederum hörbar einrastet, so dass der Verschluss nun verriegelt ist.



Achtung!

Damit der Nackenschutz Moveo®brace ordnungsgemäß funktioniert, ist es unerlässlich, dass beide Vorderteile über den Verschluss korrekt miteinander verbunden sind.

Zum Öffnen des Nackenschutzes sind lediglich die beiden Vorderteile zu trennen. Dazu muss man nur den am linken Vorderteil (2) befindlichen roten Knopf (12) drücken und gleichzeitig beide Vorderteile auseinanderziehen.



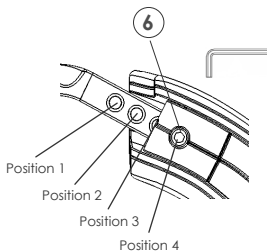
Anpassung der Größe

Moveo Safety S.L. empfiehlt die Anpassung des Nackenschutzes mit den Kleidungsstücken durchzuführen, die mit ihm zusammen getragen werden.

Der Nackenschutz Moveo®brace verfügt über vier Einstellmöglichkeiten, um sich der Größe jedes Benutzers perfekt anzupassen.

1. Seitliches Einstellsystem (7):

Durch Lösen der seitlichen Schrauben (6) mit dem im Lieferumfang enthaltenen Inbusschlüssel kann der Abstand zwischen dem Hinterteil und den beiden Vorderteilen verlängert oder verkürzt werden.

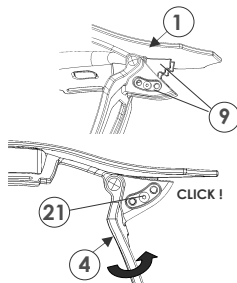


Das System hat insgesamt vier verschiedene Einstellpositionen. In der nachfolgenden Tabelle sind die möglichen Positionen des seitlichen Einstellsystems in Abhängigkeit der Jackengröße als Richtwerte angegeben.

	Jacke				
	S	M	L	XL	XXL
Seitliche Einstellposition	1	1-2	2	3	4

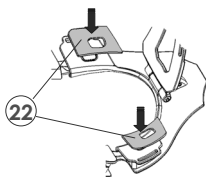
2. Verstellsystem für das Rückenteil (9):

Das Hinterteil des Nackenschutzes (1) ist mit einem zweiten Verstellsystem ausgestattet (9). Mit der Verstellschraube (21) können sie den Winkel des Rückenteils (4) verändern. Die Einstellung kann jederzeit an den Benutzer bzw. das Equipment angepasst werden. Es wird empfohlen, die Einstellungen (21) nur bei gelöstem System (9) durchzuführen.



3. Verstellung der Polsterung (22)::

Die Polsterung (22) des Nackenschutzes im Schulterbereich ist mit Klettverschluss befestigt und kann durch verschiedene Polsterstärken an die Bedürfnisse des Benutzers angepasst werden.



4. Brustpolsterung (23):

Auch die Brustpolsterung (23) kann individuell auf den Benutzer angepasst werden, indem die Polsterstärke ausgetauscht wird.



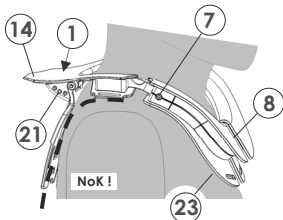
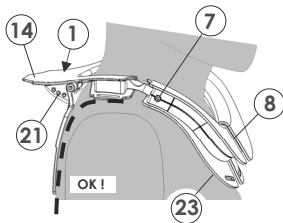
Damit der Nackenschutz ordnungsgemäß funktioniert, ist es unbedingt erforderlich, dass die Endposition ausgewählt auf beiden Seiten gleich ist.

Achtung!

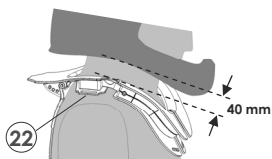
Um beim Tragen Ihres Moveo®brace ein Maximum an Sicherheit zu gewährleisten, ist einerseits die Wahl der richtigen Größe entscheidend und andererseits sollte der Nackenschutz grundsätzlich über der Schutzkleidung (Motorradjacke, Brustprotector, Rückenprotector, usw.) getragen werden.

Es wird empfohlen, bei der Größeneinstellung folgendermaßen vorzugehen:

- Wählen Sie die gemäß Ihrer Größe entsprechende Position, stellen Sie das seitliche Einstellsystem (7) Ihres Nackenschutzes auf diese Position und setzen Sie sich den Nackenschutz auf die Schultern zentriert; schließen Sie nun den Frontverschluss (8).
- Überprüfen Sie, ob sich das Hinterteil (1) des Nackenschutzes richtig an Ihren Rücken anpasst, also fast vollständig von oben bis unten aufliegt. Falls nicht, verändern Sie die Position des Rückenteils mit Hilfe der Verstellerschraube (21). Prüfen Sie auch, ob die Oberseite (14) des Hinterteils (1) bei aufrechter Haltung annähernd parallel zum Boden verläuft.
- Prüfen Sie in dieser Position, ob Ihr Moveo®brace perfekt am Körper sitzt und nicht zu eng oder zu locker anliegt. Falls nicht, verwenden Sie eine andere Polsterstärke (23).
- Kontrollieren Sie zudem, dass das Bewegliche Scharnier (11) nicht deformiert wird.



- Sollte die Moveo®brace in der Grundposition nicht passen, ändern Sie die Einstellung am seitlichen Einstellsystem (7), und wiederholen sie den Vorgang erneut.
- Anschließend stellen sie bei getragenen Helm sicher, dass mindestens 40 mm Abstand zwischen Helm und Nackenschutz sind, um volle Bewegungsfreiheit zu gewährleisten. Falls nicht, verändern sie die Stärke der Polsterung erneut (22).
- Abschließend sollten Sie noch den bequemen Sitz und die Bewegungsfreiheit prüfen, indem Sie sich auf Ihr Fahrzeug setzen oder sich entsprechend Ihrer sportlichen Aktivität oder Freizeitbeschäftigung ausstatten. Sollte keine ausreichende Bewegungsfreiheit vorhanden sein stellen Sie die Größe Ihres Moveo®brace nochmals ein.



Es wird empfohlen, sich bei den notwendigen Größeneinstellungen von einer Person helfen zu lassen.

⚠ Achtung!

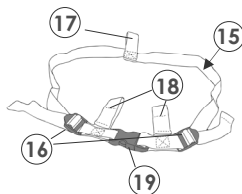
Wenn Sie Ihren Moveo®brace zum ersten Mal benutzen, ist es möglich, dass Sie sich in Ihren Kopfbewegungen eingeschränkt fühlen. Fahren Sie oder führen Sie Ihre gewöhnliche Aktivität oder Freizeitbeschäftigung deshalb bitte mit größter Vorsicht aus, bis Sie sich an den Nackenschutz gewöhnt haben.

Befestigungssysteme

Bevor Sie Ihren Moveo®brace benutzen, müssen Sie noch festlegen, für welches Befestigungssystem sich entscheiden und den nachfolgenden Ablauf befolgen.

Zusätzlicher Befestigungsgurt

Zusammen mit dem Nackenschutz Moveo®brace wird ein aus technischem Gewebe bestehender Befestigungsgurt (15) mitgeliefert (TF-Strap), mit dem sich der Nackenschutz am Körper des Benutzers für Onroad-Aktivitäten (tägliche Fahrstrecken oder -ausflüge) oder Offroad-Aktivitäten (MX, Mountainbike) befestigen lässt, ohne ihn dabei mit der Kleidung verbinden zu müssen.

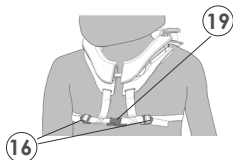
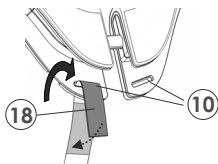


Dieser TF-Strap (15) wird mit dem Nackenschutz über die am vorderen unteren Ende der Vorderseite befindlichen Schlitze (10) sowie dem am zentralen unteren Ende des Hinterteils befindlichen Schlitz verbunden.

Für eine richtige Befestigung führen Sie bitte die folgenden Schritte durch:

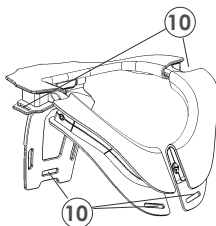
- Öffnen Sie den Klettverschluss des hinteren Trägers (17), führen den Träger durch den am Hinterteil des Nackenschutzes befindlichen Schlitz (10) und schließen erneut den Träger. Vergewissern Sie sich bitte, dass der Klettverschluss gut verschlossen ist.
- Nachdem der hintere Träger (17) befestigt ist, wiederholen Sie diesen Vorgang mit den vorderen Trägern (18), indem Sie diese durch den jeweiligen Schlitz (10) des entsprechenden Vorderteils des Nackenschutzes führen. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt dabei nicht verdreht wird.

- Öffnen Sie den Frontverschluss (19) des TF-Strap und setzen Sie Ihren Nackenschutz so auf, als ob er ein Rucksack wäre, wobei der vordere Verschluss (19) und die Längsversteller (16) vor der Brust und unterhalb der Oberarme liegen müssen.
- Verriegeln Sie nun den Frontverschluss (19) und stellen Sie die Länge der Gurte mittels der Längsversteller (16) ein, bis der TF-Strap gut an Ihrem Körper anliegt, aber ohne dass der Gurt zu sehr auf Ihre Brust drückt.

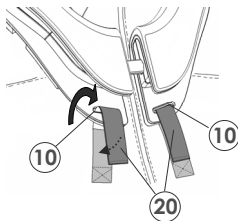


Verbindung mit der Jacke

Der Moveo®brace hat insgesamt 5 Schlitze (10) (zwei an den beiden Vorderteilen, zwei an den Seiten des Hinterteils und einen am unteren Ende des Hinterteils), welche die Verbindung zu den an der Jacke angehängten Trägern (20) herstellen. Hierzu ist es notwendig, dass diese Träger über einen Klettverschluss, Hackenverschluss, o. ä. verfügen



Die im Brustbereich befindlichen Träger (20) (zwei Träger, einer auf jeder Seite des Reißverschlusses), die auf den Schultern (zwei Träger, einer auf jeder Schulter) und der am Rücken (ein Träger oben in der Mitte) müssen durch die jeweiligen Schlitze (10) des Nackenschutzes geführt und danach geschlossen werden, so dass dieser nun mit der Jacke verbunden ist.



Möglicherweise verfügt Ihre Jacke nicht über diese Träger (20). Es ist deshalb erforderlich Träger mit einer Breite von 25 mm mit Velcro®-Klettverschluss (Moveo® jacket strap kit) zu kaufen und diese an die Jacke zu nähen:

Ist nun der Nackenschutz mit der Jacke über eines der vorher genannten Befestigungselemente verbunden, so wird jede ungewünschte Bewegung des Nackenschutzes beim Einsatz vermieden; gleichzeitig ist es möglich, dass dieser zusammen mit der Jacke abgenommen werden kann, ohne ihn vorher von ihr zu trennen.

⚠ Achtung!

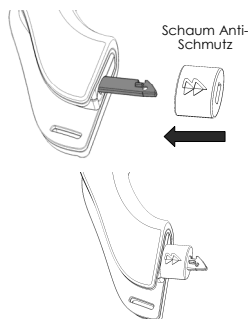
In keinem Fall empfiehlt sich der Gebrauch des Moveo®brace ohne eines der vorher genannten Befestigungselemente.

Schaum Anti-Schmutz

Bei Anwendungen des Moveo®brace in Bedingungen mit viel Staub, Schlamm oder ähnliches wird der Gebrauch des staubdichten Schaumstoffes empfohlen, um Fehlfunktionen des vorderen Bauteils zu vermeiden.

Für Anwendungen in staub- und schlammfreier Umgebung ist der Gebrauch des Schaumstoffes nicht notwendig.

Die Funktionalität Ihres Moveo®brace ist sowohl bei Gebrauch als auch bei Nichtgebrauch des staubdichten Schaumstoffes nicht beeinträchtigt und wird Sie im Falle eines Aufpralles schützen.



Reinigung und Pflege

Für die Reinigung Ihres Nackenschutzes verwenden Sie bitte nur ein weiches, mit lauwarmem Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Hochdruckreiniger, da sonst möglicherweise die Beschaffenheit einiger Teile Schaden nehmen und sich so die Schutzwirkung des Nackenschutzes verringern kann.

Für die Beseitigung von hartnäckigen Schmutzresten nur neutrale Seife und eine weiche Bürste verwenden.

Versuchen Sie auf keinen Fall der sich im Innern befindliche Schaumstoff Ihres Nackenschutzes zu entfernen, da Sie somit Ihren Moveo®brace beschädigen.

Eine Reinigung Ihres Nackenschutzes direkt nach dem Gebrauch vereinfacht die Reinigung und bringt bessere Ergebnisse.

Achten Sie nach der Reinigung bitte darauf, dass der Nackenschutz vollkommen trocken ist, bevor Sie ihn verstauen oder wieder benutzen. So vermeiden Sie die Entstehung schlechter Gerüche.

Ebenso empfiehlt es sich, den Zustand Ihres Moveo®brace nach dem Gebrauch auf Risse, schlecht angezogene Schrauben oder nicht korrekt durchgeführte Montagen oder Einstellungen zu überprüfen. Sollten Sie Zweifel hinsichtlich des Zustands Ihres Moveo®brace haben, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Moveo Safety, S.L. empfiehlt, dass man seinen Moveo®brace alle zwei Jahre nach Normalgebrauch austauscht.

Sollte ein Teil Ihres Moveo®brace beschädigt worden sein, setzen Sie sich bitte mit uns über unsere Webseite www.moveosafety.com, einem unserer Vertragshändler oder über das Geschäft in Verbindung, in dem Sie Ihren Moveo®brace erworben haben. Bitte verwenden Sie ausschließlich Original Ersatzteile und versuchen Sie nicht, Ihren Moveo®brace selbst zu reparieren, da eine unsachgemäße Reparatur dessen Schutzwirkung verringern kann. Eine Verwendung von Fremdfabrikaten kann zur Aufhebung der Garantie führen.

Contenutos

Avvertenza.....	25
Benvenuti.....	25
Test e Certificazione	26
Indicazioni di Sicurezza	26
Montaggio del Collare Cervicale	26
Parti del Collare Cervicale Moveo®brace	27
Sistema di Chiusura frontale	27
Regolazione della Taglia	28
Sistemi di fissaggio	30
Imbragatura ausiliare	30
Aggancio alla giacca	31
Gommapiuma anti-sporcizia	32
Pulizia e manutenzione	32

AVVERTENZA

L'atto di salire in motocicletta, di effettuare discese in mountain bike, sciare o praticare sport di velocità implica lo svolgimento di attività rischiose e pericolose, e nessun dispositivo di protezione cervicale è in grado di proteggere il collo durante tutti i possibili urti a bassa o ad alta velocità. Il grado di protezione di un dispositivo di protezione cervicale è difficile da valutare al momento dell'acquisto, dato il numero infinito di possibili incidenti. Tuttavia, l'uso di un dispositivo di protezione cervicale dalle giuste dimensioni e ben fissato, può ridurre il rischio di morte o di danni permanenti per lesioni al collo.

Moveo Safety S.L. non garantisce né assicura o dichiara, in modo esplicito o implicito, che l'uso di questo prodotto possa eliminare qualsiasi tipo di lesione al collo e alla testa o altro genere di lesione.

Leggere attentamente e comprendere integralmente i contenuti di questo manuale di istruzioni prima di utilizzare Moveo®brace.

Si consiglia di conservare con attenzione il presente manuale per qualsiasi riferimento futuro.

Tutti i prodotti di Moveo Safety, S.L. sono coperti da garanzia riconosciuta dalla legge contro i difetti presenti al momento della vendita, con durata di 24 mesi a partire dalla data di acquisto del prodotto da parte del primo acquirente.

La garanzia non è valida in caso di difetti scaturenti da: danni, normale usura, uso improprio, negligenza o disattenzione o da qualsiasi altra causa non dipendente da Moveo Safety S.L. e in caso di riparazioni e/o modifiche effettuate da personale non autorizzato.

Benvenuti

Il collare cervicale che avete appena acquistato è il risultato di diversi anni di sviluppo durante i quali Moveo Safety S.L. ha rivolto la massima dedizione alla concezione di un design ideato su considerazioni di natura ergonomica, alla selezione dei materiali più idonei e alla sicurezza.

Moveo Safety S.L. vi dà il benvenuto, rallegrandosi per la vostra scelta di acquistare Moveo®brace come elemento aggiuntivo ai vostri dispositivi di sicurezza.

Test e Certificazione

Il collare Moveo®brace è stato testato contro le specifiche del costruttore e il tipo CE – L'Esame di certificazione è stata rilasciata da RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, Organismo Notificato n° 0498. E' il marchio CE per indicare la conformità con Direttiva Europea di Dispositivi di protezione personale, Direttiva 89/686/EEC.

Indicazioni di sicurezza

- Il collare cervicale Moveo®brace non garantisce l'assoluta sicurezza in caso di impatto. Sebbene Moveo®brace sia stato progettato per aiutare a ridurre i danni al collo ed alla testa, ciò non garantisce che con l'uso di questo dispositivo si possa escludere qualsiasi probabilità di danni.
- È importante ispezionare attentamente il proprio collare di protezione cervicale prima di ogni uso. Non utilizzare il collare cervicale in caso di componenti danneggiati, viti non serrate correttamente o in caso di montaggio o regolazioni scorette.
- Affinché il funzionamento del collare cervicale sia sempre il più efficace possibile, Moveo®brace dovrà essere utilizzato adattandolo alla giusta taglia dell'utente e dovrà essere fissato correttamente, secondo quanto indicato in questo manuale.
- Per un corretto funzionamento del collare cervicale ne consigliamo l'uso unitamente ad un casco provvisto di protezione per il mento, ad esempio, un casco integrale o un casco convertibile chiuso correttamente.
- Se la protezione cervicale Moveo®brace subisse cadute o urti violenti, potrebbe esserne compromesso il funzionamento. Questo dispositivo è stato progettato affinché in caso di caduta sia in grado di assorbire la forza dell'impatto che potrebbe così danneggiare parti visibili o meno del dispositivo. Per tale ragione, laddove il vostro Moveo®brace dovesse subire una caduta o un urto violenti, provvedere alla sua sostituzione.

Montaggio del collare cervicale

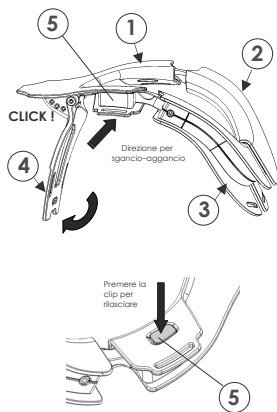
Per facilitarne il trasporto e la conservazione, il collare cervicale è fornito smontato.

Sui fianchi del dispositivo è previsto un sistema di interblocco laterale (5) che consente di unire le parti anteriori (2) e (3) a quella posteriore (1).

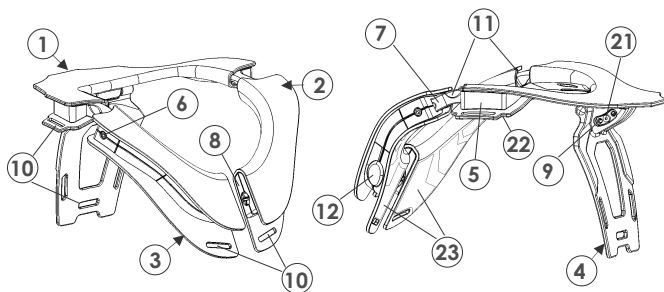
Per tale ragione, inserire solamente entrambe le parti anteriori nelle rispettive sedi sino ad udire un clic.

Infine muovere la parte d'appoggio sulla schiena (4) fino ad ascoltare un'altro clic.

Per smontare nuovamente l'unità, realizzare l'operazione in senso inverso, premendo sulle clip di fissaggio laterali e separare tali parti.



Parti del collare cervicale



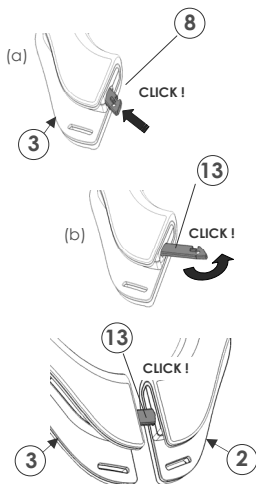
- | | |
|---|--|
| 1. Parte posteriore | 9. Sistema di regolazione appoggio schiena |
| 2. Parte anteriore sinistra | 10. Asole per i nastri o imbracatura |
| 3. Parte anteriore destra | 11. Cerniera flessibile |
| 4. Parte d'appoggio sulla schiena | 12. Bottone di sblocco della chiusura frontale |
| 5. Interblocco laterale | 21. Vite di regolazione appoggio schiena |
| 6. Vite del sistema di regolazione laterale | 22. Gommapiuma spalle |
| 7. Sistema di regolazione laterale | 23. Gommapiuma petto |
| 8. Chiusura frontale | |

Sistema di chiusura frontale

Per facilitare la collocazione del collare cervicale sulle spalle, lo stesso prevede un'apertura frontale dotata di meccanismo di chiusura (8) di entrambe le parte anteriori.

In primo luogo, rilasciare la guida (13) inserita nella parte anteriore destra (3) premendo lievemente sulla stessa, sino a udire un clic ed estrarla totalmente. Una volta estratta la guida (13), questa dovrà essere rivolta verso la parte posteriore del collare sino a udire un secondo clic. In questo modo, la guida (13) potrà rimanere in posizione parallela rispetto alle spalle.

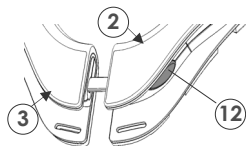
Successivamente, afferrando ciascuna parte anteriore con una mano, inserire l'estremità della suddetta guida (13) nel foro previsto sulla parte anteriore sinistra (2) e premere sino a udire un altro clic stante ad indicare il bloccaggio della chiusura.



Avvertenza!

Per il corretto funzionamento del collare cervicale Moveo®brace è indispensabile che le sue due parti anteriori siano bloccate.

Per aprire il collare cervicale è sufficiente separare entrambe le parti anteriori. Per farlo, basta soltanto premere il bottone rosso (12) previsto nella parte anteriore sinistra (2), distaccando a sua volta la parte anteriore dall'altra.



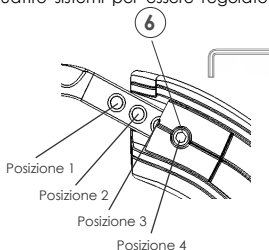
Regolazione della taglia.

Moveo Safety S.L. raccomanda di eseguire la regolazione della taglia indossando gli abiti che saranno utilizzandi insieme al collare cervicale.

Il collare cervicale Moveo®brace dispone di quattro sistemi per essere regolato correttamente alla taglia di ciascun utente.

1. Sistema di regolazione laterale (7):

Allentando le viti laterali (6) con la chiave di Allen fornita unitamente al collare, è possibile allungare o accorciare la distanza esistente tra l'appoggio posteriore e gli appoggio anteriori.



Il sistema prevede quattro posizioni regolabili. La tabella successiva mostra, orientativamente, le configurazioni nominali del sistema di regolazione laterale, in funzione della taglia della giacca.

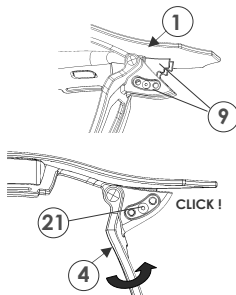
Posizione di regolazione laterale	Giacca				
	S	M	L	XL	XXL
	1	1-2	2	3	4

2. Sistema di regolazione appoggio schiena (9):

Nella parte superiore del protettore (1) si dispone di un secondo sistema di regolazione (9). Modificando la posizione della vite di regolazione (21), è possibile regolare l'angolo d'appoggio della parte posteriore (4).

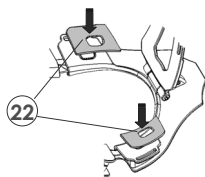
Questa regolazione può variare in funzione dell'abbigliamento dell'utente in ogni momento.

Si raccomanda muovere questa vite (21) quando il sistema (9) non è fissato con l'apposito clic.



3. Gommapiuma di regolazione altezza (22):

Nella zona delle spalle, il protettore dispone di spessori di gommapiuma (22) con Velcro® che possono essere ritirati e sostituiti da altri con maggiori dimensioni per regolare l'altezza del protettore in funzione della lunghezza del collo e dell'abbiigliamento dell'utente.



4. Gommapiuma petto (23):

Lo stesso vale per la zona del petto, dove il protettore dispone di altri due spessori di regolazione in gommapiuma (23) che possono essere tolti o cambiati per altri con dimensioni maggiori.



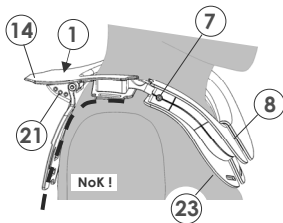
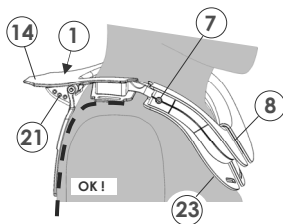
Per il corretto funzionamento del collare cervicale è indispensabile che la posizione finale selezionata sia la stessa su entrambi i lati del collare di protezione.

Avvertenza!

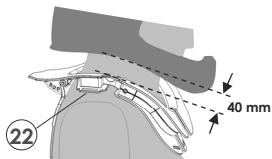
Per garantire che l'utilizzo del Moveo®braccie apporti il maggior contributo possibile in termini di sicurezza, scegliere la taglia più adatta e collocare il dispositivo sempre al di sopra degli indumenti di sicurezza (giacca di protezione per la guida di motociclette, protezione per torace, protezione per spalle, etc.).

Per la regolazione della taglia si consiglia di rispettare la seguente procedura:

- Individuare la posizione nominale in funzione della propria taglia, collocare il sistema di regolazione laterale (7) del proprio collare cervicale in tale posizione e posizionarlo centrato sulle proprie spalle, successivamente bloccare la chiusura frontale (8).
- Verificare che la parte posteriore (1) del collare cervicale si adatti correttamente alla propria schiena, appoggiandosi quasi completamente dalla zona superiore sino alla parte inferiore. Se così non fosse, modificare la posizione della vite di regolazione dell'appoggio della schiena (21) fino ad incontrare la posizione corretta. Verificare, allo stesso tempo, che la superficie superiore (14) del punto posteriore (1) crei un piano orizzontale rispetto al pavimento, mantenendo sempre la posizione eretta.
- Fissata tale posizione, verificare che il proprio Moveo®braccie appoggi correttamente sul petto e che non risulti troppo stretto o troppo allentato, altrimenti intercambiare la gommapiuma di questa zona (23) fino ad incontrare un appoggio continuo e confortevole.
- Verificare, inoltre, che la cerniera flessibile (11) non sia deformata.



- Se il Moveo®brace non si adatta a sé stessi nella posizione nominale, modificare la posizione del sistema di regolazione laterale (7) a partire da questo valore, e ripetere nuovamente il processo.
- A continuazione mettere il casco e verificare che vi sia una distanza sufficiente per realizzare tutti i movimenti sicuri della testa e del collo e che vi sia almeno uno spazio di 40mm tra il casco e il protettore all'altezza delle spalle. Se così non fosse cambiare la gommapiuma delle spalle (22).
- Infine, sedendosi sul veicolo o dotandosi di tutto il necessario per eseguire le abituali attività lavorative o ricreative, verificarne la comoda vestibilità e la libertà dei movimenti. In caso contrario, regolare nuovamente la taglia del proprio Moveo®brace.



Si raccomanda di farsi aiutare da un'altra persona per effettuare le regolazioni di taglia.

⚠ Avvertenza!

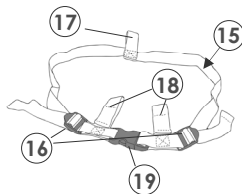
Quando si utilizza il Moveo®brace per la prima volta, è possibile avvertire una certa limitazione nei movimenti della testa. Quindi, guidare o realizzare le consuete attività lavorative o ricreative con la massima precauzione, sino ad abituarsi al relativo uso.

Sistemi di fissaggio

Prima di iniziare a usare il proprio Moveo®brace decidere quale tipo di sistema di fissaggio utilizzare e attenersi alla procedura descritta di seguito.

Imbragatura ausiliare

Unitamente al collare Moveo®brace si fornisce in dotazione un'imbragatura di fissaggio ausiliare (15) in tessuto tecnico (TF-Strap) che consente al collare di aderire al corpo dell'utente per impiegarlo nelle attività sia on-road (tragitti giornalieri o passeggiate in bicicletta) che off-road (motocross, discese in mountain bike) senza doverlo integrare ad abiti.

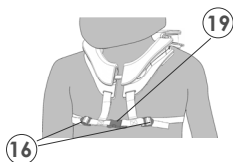
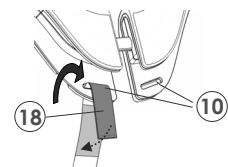


I dispositivi TF-Strap (15) si uniscono al collare mediante le asole previste nella zona frontale-inferiore delle parti anteriori (10) e tramite l'asola nella zona centrale-inferiore della parte posteriore (10).

Per assicurare una corretta collocazione, raccomandiamo di attenersi alla seguente procedura:

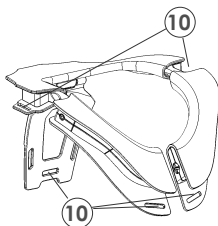
- Aprire il sistema di chiusura di velcro della bretella posteriore (17), inserire la bretella nell'asola della parte posteriore (10) del collare cervicale e chiudere nuovamente la bretella, controllando che il velcro sia stato agganciato correttamente.
- Una volta fissata la bretella posteriore (17), ripetere l'operazione con le bretelle anteriori (18), inserendole nelle relative asole previste nelle parti anteriori (10) del collare cervicale. Assicurarsi che il nastro dell'imbragatura non rimanga attorcigliato.

- Aprire la chiusura frontale (19) del dispositivo TF-Strap e indossare il collare cervicale come se si stesse infilare uno zaino, facendo in modo che la chiusura frontale (19) e i regolatori (16) degli strap siano collocati sul petto, al di sotto delle braccia.
- Una volta indossato, bloccare la chiusura frontale (19) e regolare la lunghezza degli strap mediante i regolatori (16) sino a completa aderenza al corpo senza che però l'imbracatura prema contro il petto.

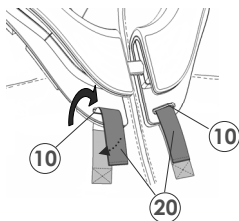


Aggancio alla giacca

Moveo®brace dispone di 5 asole (10) (due nella zona frontale delle parti anteriori, due sui lati della parte posteriore e una sul lato inferiore della parte posteriore) che consentono l'aggancio alla giacca, ottenuti attraverso delle bretelle (20) cucite agli indumenti. È necessario che tali bretelle dispongano di un sistema di chiusura del tipo Velcro, graffe, etc



Le bretelle (20) disposte su petto (due nastri, uno per ogni lato della cerniera della giacca), spalle (due nastri, uno per spalla) e schiena (una nella parte centrale superiore) devono essere inserite attraverso le asole (10) del collare cervicale e successivamente vanno chiuse, terminando così l'aggancio alla giacca.



È possibile che la giacca di cui disponete non sia provvista di tali bretelle (20), pertanto sarà necessario acquistarne un modello di larghezza pari a 25 mm e dotato di sistema di fissaggio del tipo Velcro® (Moveo® jacket strap kit) da cucire.

Unendo il collare cervicale alla giacca con uno qualsiasi degli elementi indicati precedentemente, è possibile evitare qualsiasi movimento indesiderato del collare cervicale in uso, consentendo di indossarlo e toglierlo insieme alla giacca senza doverli separare.

Avvertenza!

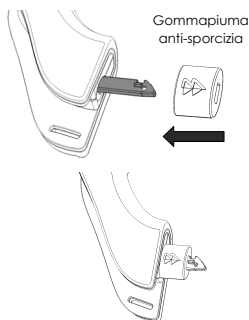
È sconsigliato l'uso del Moveo®brace senza l'impiego di alcuni dei sistemi di fissaggio descritti precedentemente.

Gommapiuma anti-sporcizia

È raccomandabile utilizzare la gommapiuma anti-sporco con il Moveo®brace durante attività con grande quantità di polvere, fango, ecc, per facilitare la posteriore pulizia del protettore cervicale ed evitare un possibile mal funzionamento del sistema di fissaggio frontale.

Durante attività in ambienti con assenza di polvere, terra e fango non è necessario usarla.

In ogni caso, l'utilizzo o no della gommapiuma anti-sporco non influenza il corretto comportamento del protettore cervicale Moveo®brace in caso d'impatto.



Pulizia e manutenzione

Per la pulizia del collare cervicale utilizzare un panno morbido inumidito solo con acqua tiepida. Non utilizzare solventi né acqua a pressione, in quanto potrebbero danneggiare la struttura di alcune parti del collare cervicale e ridurne il grado di protezione.

Per eliminare eventuali tracce di sporco incrostate, utilizzare solamente saponi non aggressivi e una spazzola con setole morbide.

Non provate a staccare le spugne inferiori del protettore cervicale perché rovinerete il vostro Moveo®brace.

Eeguire la pulizia del collare, dopo averlo utilizzato, in questo modo il risultato è migliore e la pulizia è più semplice.

Dopo la pulizia, accertarsi che il collare cervicale sia totalmente asciutto prima di riportarlo o di tornarlo ad utilizzare. In questo modo, sarà possibile evitare la formazione di cattivi odori.

È inoltre consigliabile rivedere lo stato del proprio Moveo®brace dopo ogni uso, verificando che non vi siano fessure nei suoi componenti, che le viti non siano serrate in modo errato e che il montaggio e le regolazioni siano stati eseguiti correttamente. In caso di dubbio circa lo stato del proprio Moveo®brace, non utilizzarlo e rivolgersi al proprio venditore.

Moveo Safety, S.L. consiglia di sostituire la Moveo®brace ogni due anni di uso normale.

In caso di parti danneggiate o usurate sul proprio Moveo®brace, contattateci attraverso il sito www.moveosafety.com, un distributore ufficiale di Moveo Safety S.L. o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. Non utilizzare pezzi di ricambio non originali e non cercare di effettuare riparazioni individualmente: una riparazione inadeguata può ridurre la protezione del proprio Moveo®brace. Inoltre, l'uso di materiali o pezzi di ricambio non autorizzati può annullare la garanzia.

Contenus

Avertissement.....	33
Bienvenue	33
Essais et Certification.....	34
Consignes de sécurité	34
Assemblage du Protecteur Cervical	34
Parties du Protecteur Cervical Moveo®brace	35
Système de Fermeture frontale	35
Réglage de la Taille	36
Systèmes de Fixation	38
Harnais auxiliaire.....	38
Fixation au blouson	39
Mousse anti-poussière	40
Soin et Entretien	40

AVERTISSEMENT

Faire de la moto, dévaler des pentes à VTT, skier ou pratiquer des sports de vitesse implique des activités risquées et dangereuses, et aucun protecteur cervical ne peut protéger le cou contre tous les chocs possibles à une vitesse élevée ou modérée. La capacité protectrice d'un protecteur cervical est difficile à évaluer au moment de l'achat, car le nombre des accidents possibles est infini. Cependant, l'utilisation d'un protecteur cervical de la bonne taille et bien sanglé peut réduire le risque de décès ou lésions permanentes pour des lésions affectant le cou.

Moveo Safety S.L. ne garantit pas ni n'assure ou représente, explicitement ou implicitement, que l'utilisation de ce produit élimine toute lésion affectant le cou, la tête ou tout autre type de lésion.

Veillez lire attentivement et comprendre la totalité des contenus de ce mode d'emploi avant d'utiliser votre Moveo®brace.

Il est recommandé de conserver soigneusement ce mode d'emploi pour toute consultation.

Tous les produits Moveo Safety, S.L. bénéficient d'une garantie reconnue par la loi contre les défauts existants au moment de la vente, pour une durée de vingt-quatre mois à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur.

La garantie n'est pas valable si les défauts découlent de dommages, usure normale, utilisation inadéquate, négligence, manque de soins ou tout autre cause indépendante de la volonté de Moveo Safety S.L. et en cas de réparations et/ou modifications effectuées par des personnes non autorisées.

Bienvenue

Le protecteur cervical que vous venez d'acheter est le résultat de plusieurs années de développement au cours desquelles Moveo Safety S.L. a porté ses efforts sur la définition d'une conception basée sur des considérations ergonomiques, sur la sélection des matériaux les plus adéquats et sur la sécurité.

Au nom de Moveo Safety S.L., nous vous souhaitons la bienvenue et nous sommes ravis que vous ayez choisi d'acquérir Moveo®brace pour compléter votre dispositif de sécurité.

Essais et Certification

La protège-cou Moveo®brace a été testée par rapport aux spécifications du fabricant et du type CE – L'Examination de certification a été livrée par RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italie; Organisme Notifié n° 0498. Ce marquage CE indique la conformité avec la directive européenne sur les équipements de protection personnelle, directive 89/686/CEE.

Consignes de sécurité

- Le protecteur cervical Moveo®brace ne garantit pas la sécurité absolue en cas de choc. Bien que Moveo®brace ait été conçu pour contribuer à réduire les lésions du cou et de la tête, ceci ne garantit pas que toutes les lésions seront évitées par l'utilisation de ce dispositif.
- Il est important d'inspecter soigneusement votre protecteur cervical avant chaque utilisation. N'utilisez pas le protecteur cervical si l'un de ses éléments est endommagé, une vis mal serrée ou si l'assemblage ou les réglages ne sont pas corrects.
- Pour que le fonctionnement du protecteur cervical soit toujours le plus efficace possible, Moveo®brace doit être exactement adapté à la taille de l'utilisateur et correctement fixé, comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Pour que le protecteur cervical fonctionne correctement, il doit être utilisé conjointement à un casque à mentonnière, par exemple un casque intégral ou un casque convertible correctement fermé.
- Si le protecteur cervical Moveo®brace subit une chute ou un choc violent, son fonctionnement peut en être affecté. Ce dispositif est conçu pour absorber l'énergie de l'impact en cas de chute, ce qui peut détériorer les parties visibles ou invisibles du dispositif. Ainsi, si votre Moveo®brace subit une chute ou un choc violent, vous devrez le remplacer.

Assemblage du protecteur cervical

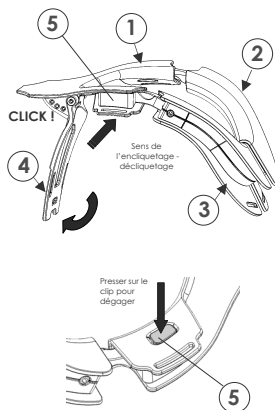
Pour en faciliter le transport et le rangement, le protecteur cervical est livré démonté.

Les parties latérales du dispositif sont dotées d'un système de verrouillage latéral (5) qui permet de fixer les parties antérieures (2), (3) à la partie postérieure (1).

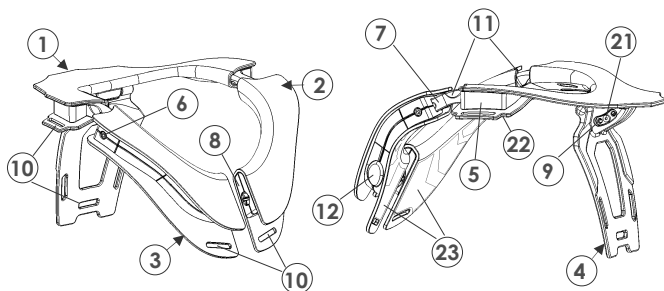
À cet effet, il suffit d'introduire les deux parties antérieures dans leurs logements correspondants jusqu'à entendre un click.

Enfin déplacer la pièce d'appui dans le dors (4) jusqu'au retentissement un autre click

Pour démonter à nouveau l'ensemble, il faut effectuer l'opération inverse, appuyer sur les clips des fixations latérales et séparer ces parties.



Parties du protecteur cervical



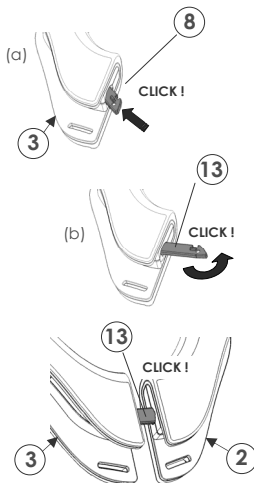
- | | |
|---|--|
| 1. Partie postérieure | 10. Boutonnères pour les sangles du blouson ou harnais |
| 2. Partie antérieure gauche | 11. Charnière flexible |
| 3. Partie antérieure droite | 12. Bouton de déblocage de la fermeture frontale |
| 4. Pièce d'appui dans le dos | 21. Vis de régulation pour l'appui du dos |
| 5. Verrouillage latéral | 22. Mousse épaules |
| 6. Vis du système de réglage latéral | 23. Mousse poitrine |
| 7. Système de réglage latéral | |
| 8. Fermeture frontale | |
| 9. Système de régulation d'appui du dos | |

Système de fermeture frontale

Pour faciliter la mise en place du protecteur cervical sur les épaules, celui-ci dispose d'une ouverture frontale incluant un mécanisme de fermeture (8) des deux parties antérieures.

En premier lieu, il faut dégager la fermeture à glissière (13) logée dans la partie antérieure droite (3) en appuyant légèrement dessus, jusqu'à entendre un click et en la retirant entièrement. La fermeture à glissière (13) étant retirée, il faut la faire tourner vers la partie postérieure du protecteur jusqu'à entendre un deuxième click. La fermeture à glissière (13) se trouve ainsi posée parallèlement aux épaules.

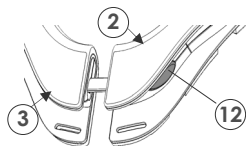
Ensuite, en tenant chaque partie antérieure d'une main, l'extrémité de cette fermeture à glissière (13) est insérée dans le trou de la partie antérieure gauche (2) et serrée jusqu'à entendre un autre click qui nous indiquera que la fermeture est bloquée.



Avertissement!

Pour que le protecteur cervical Moveo®brace fonctionne correctement les deux parties antérieures du protecteur doivent être impérativement bloquées.

Pour ouvrir le protecteur cervical il suffit de séparer les deux parties antérieures. À cet effet, il est uniquement nécessaire de serrer le bouton rouge (12) de la partie antérieure gauche (2) tout en séparant une partie antérieure de l'autre.



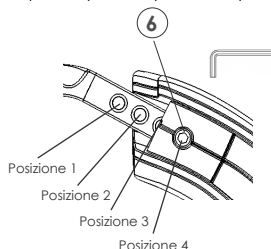
Réglage de la taille.

Moveo Safety S.L. recommande de régler la taille sur les habits qui seront revêtus conjointement au protecteur cervical.

Le protecteur cervical Moveo®brace dispose de quatre systèmes pour s'adapter correctement à la taille de chaque utilisateur.

1. Système de réglage latéral (7):

En desserrant les vis latérales (6) à l'aide de la clé Allen livrée avec le protecteur, la distance existante entre l'appui postérieur et les appuis antérieurs peut être élargie ou raccourcie



Ce système dispose de quatre positions de réglage. Le tableau suivant montre, à titre indicatif, les configurations nominales du système de réglage latéral en fonction de la taille du blouson.

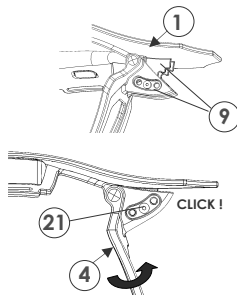
Position de réglage latéral	Blouson				
	S	M	L	XL	XXL
	1	1-2	2	3	4

2. Système de régulation pour l'appui du dos(9):

À l'arrière du protecteur (1) est pourvu d'un seconde système de régulation (9). En modifiant la position de la vis de réglage (21), peut être réglée l'angle d'appui de la pièce arrière(4).

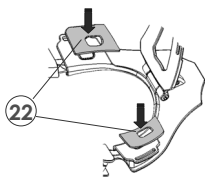
Ce paramètre de réglage peut varier en fonction de l'équipement de l'utilisateur à chaque moment.

Il est recommandé manœuvrer cette vis (21) lorsque le système (9) n'est pas fixe



3. Mousse réglage de la hauteur (22):

Dans la région de l'épaule, le protecteur a unes mousses (22) avec Velcro®, ces mousses peuvent être retirée et remplacée par d'autres plus grands pour régler l'hauteur du protecteur selon la longueur du cou et l'équipement de l'utilisateur



4. Mousses poitrine (23):

Également sur la zone de la poitrine, le protecteur a deux mousses de réglage (23) qui peuvent être retirée et change par une autre plus grand .



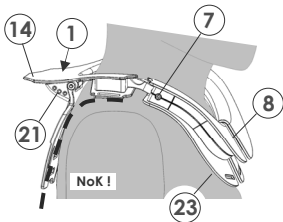
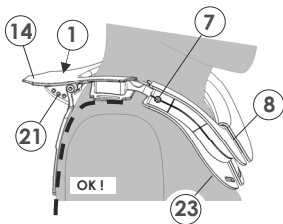
Pour que le protecteur cervical fonctionne correctement il est indispensable que la position finale choisie soit la même des deux côtés du protecteur.

Avertissement!

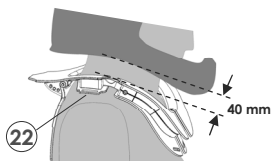
Pour bénéficier d'une meilleure sécurité en utilisant votre Moveo®brace, il vous faudra choisir correctement la taille et le dispositif devra toujours être placé au-dessus du vêtement de sécurité (blouson de protection pour la conduite de motos, protecteur de thorax, protecteur de dos...)

Pour régler la taille, nous vous recommandons de procéder comme suit :

- Identifiez la position nominale en fonction de votre taille, placez le système de réglage latéral (7) de votre protecteur cervical dans cette position et posez-le centrée sur vos épaules, il vous faudra ensuite boucler la fermeture frontale (8).
- Vérifiez que la partie postérieure (1) du protecteur cervical s'adapte correctement à votre dos, en appuyant presque entièrement de la partie supérieure vers la partie inférieure. Si ce n'est pas le cas, vous devez modifier la position du vis de réglage pour l'appui du dos jusqu'à trouver la position correcte. Vérifiez alors que la surface supérieure (14) de la partie postérieure (1) présente un plan approximativement horizontal par rapport au sol, en position debout.
- Cette position étant fixée, vérifiez que votre Moveo®brace appui correctement sur la poitrine et le protecteur n'est ni trop serré ni trop lâche, si ce n'est pas le cas échangez les mousses de cette zone (23) jusqu'à un soutien continu et confortable.
- Vérifiez en outre que la charnière flexible (11) n'est pas déformée.



- Si le Moveo®brace ne vous moule pas en position nominale, modifiez la position du système de réglage latéral (7) à partir de cette valeur et répétez le processus.
- Ensuite, placez-vous un casque et veillez à ce qu'il y a une distance suffisante pour garantir tous les mouvements d'assurance de la tête et du cou et en plus il y a une espace minimum de 40mm entre le casque et le protecteur à la hauteur des épaules. Si ce n'est pas le cas, vous devez changer les mousses des épaules
- Finalement, vérifiez, en vous asseyant sur votre véhicule ou en vous équipant de tout le nécessaire pour vous adonner à votre activité habituelle ou de loisir, que vous êtes confortable et que vos mouvements sont libres. Si tel n'est pas le cas, réglez à nouveau la taille de votre Moveo®brace.



Il est recommandé d'effectuer les réglages de la taille à deux personnes.

⚠ Avertissement!

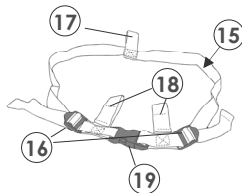
Lorsque vous utiliserez votre Moveo®brace pour la première fois, il est possible que sentiez que vos mouvements de la tête sont limités, par conséquent conduisez ou réalisez votre activité habituelle ou de loisir avec la plus grande précaution jusqu'à vous habituer à son utilisation.

Systèmes de fixation

Avant de commencer à utiliser votre Moveo®brace, vous devez décider quel type de système de fixation utiliser et procéder comme indiqué ci-après.

Harnais auxiliaire

Un harnais (15) de fixation auxiliaire en tissu technique (TF-Strap) est livré avec le protecteur Moveo®brace et permet au protecteur d'adhérer au corps de l'utilisateur pour l'utiliser dans des activités on-road (trajets quotidiens ou balades à vélo) ou off-road (motocross, descente de pentes à VTT) sans avoir besoin de le fixer au vêtement.

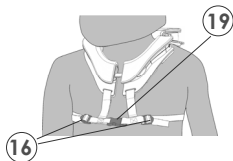
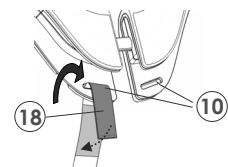


Ces TF-Straps (15) sont fixés au protecteur par les boutonnères de la partie avant-inférieure des parties antérieure (10) et la bouttonnière de la partie centrale-inférieure de la partie postérieure (10).

Pour assurer une pose correcte, il est recommandé de procéder comme suit :

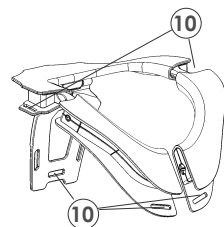
- Ouvrez le système de fermeture velcro de la bretelle arrière (17), introduisez la bretelle par la bouttonnière de la partie postérieure (10) du protecteur cervical et refermez la bretelle en vous assurant que le velcro est bien fixé.
- Après avoir fixé la bretelle arrière (17), répétez l'opération avec les bretelles avant (18), en les introduisant dans les boutonnères (10) correspondantes des parties antérieures du protecteur cervical. Assurez-vous que la sangle du harnais est du bon côté.

- Ouvrez la fermeture frontale (19) du TF-Strap et fixez votre protecteur cervical comme un sac à dos, de sorte que la fermeture avant (19) et les régulateurs (16) des straps soient placés sur la poitrine, sous les bras.
- Une fois posé, bloquez la fermeture frontale (19) et adaptez la longueur de strap à l'aide des régulateurs (16), jusqu'à le mouler au corps et sentir le harnais vous presser sur la poitrine.

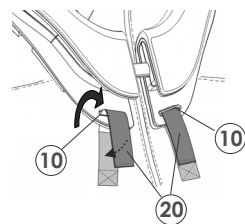


Fixation au blouson

Moveo®brace dispose de 5 boutonnères (10) (deux sur la partie avant des parties antérieures, deux sur les parties latérales de la partie postérieure et une sur la partie inférieure de la partie postérieure) destinées à permettre une fixation au blouson par des bretelles (20) cousues au vêtement. Ces bretelles doivent être munies d'un système de fermeture du type Velcro, agrafes, etc.



Les bretelles (20) situées sur la poitrine (deux sangles, une de chaque côté de la fermeture à glissière du blouson), les épaules (deux sangles, une sur chaque épaule) et le dos (une sangle sur la partie centrale supérieure) doivent être insérées dans les boutonnères (10) du protecteur cervical et fermées une fois passées dans les boutonnères, pour compléter ainsi la fixation au blouson.



Il est possible que votre blouson ne dispose pas de telles bretelles (20), auquel cas vous devrez faire l'acquisition de rubans de 25mm de largeur, avec un système de fixation du type Velcro® (Moveo® jacket strap kit) et les coudre à votre vêtement.

En fixant le protecteur cervical au blouson avec chacun des éléments précédemment indiqués, tout mouvement involontaire du protecteur cervical en cours d'utilisation peut être évité et il est possible de le mettre et l'enlever conjointement au blouson, sans avoir besoin de le démonter.

⚠ Avertissement!

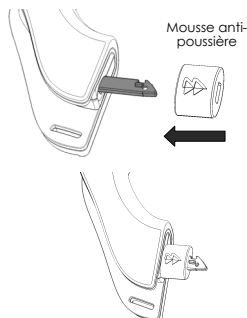
Il est déconseillé d'utiliser le Moveo®brace sans utiliser certains des systèmes de fixation précédemment commentés.

Mousse anti-poussière

Nous vous recommandons d'utiliser la mousse anti-poussière avec Moveo®brace pour les activités avec beaucoup de poussière, de boue ,etc, pour faciliter le nettoyage postérieur du protecteur cervical et éviter ainsi un éventuel dérèglement du système de fixation avant.

Pour les activités en milieu non poussiéreux, sans terre ni boue il n'y a pas besoin de l'utiliser.

Dans tous les cas, l'utilisation ou non de la mousse anti-poussière n'affecte pas le comportement correct du protecteur Moveo®brace en cas de choc.



Soin et entretien

Pour nettoyer votre protecteur cervical, utilisez un chiffon lisse et imbibé uniquement d'eau tiède. N'utilisez pas de solvants ni d'eau sous pression, car cela pourrait endommager la structure de certaines parties du protecteur et réduire sa capacité de protection.

Pour éliminer les impuretés incrustées utilisez uniquement des savons non agressifs et une brosse tendre.

Ne tentez pas de retirer les mousses inférieures de protection cervicale parce que vous abîmerez votre Moveo®brace.

Nettoyez le protecteur après usage, le résultat n'en sera que meilleur et le nettoyage plus aisé.

Après le nettoyage, assurez-vous que le protecteur cervical est entièrement sec avant de le ranger ou de l'utiliser à nouveau. La formation de mauvaises odeurs pourra ainsi être évitée.

Il est également recommandé de réviser l'état de votre Moveo®brace après son utilisation, en vérifiant qu'il n'y a pas de fissures sur les pièces, de vis mal serrées ou que l'assemblage ou les réglages sont corrects. En cas de doutes sur l'état de votre Moveo®brace, ne l'utilisez pas et consultez votre vendeur.

Moveo Safety, S.L vous recommande de remplacer votre Moveobrace après tous les deux ans d'utilisation normale.

Si une pièce de votre Moveo®brace est détériorée ou a été endommagée, veuillez prendre contact avec nous sur le site Internet www.moveosafety.com, par le biais d'un distributeur officiel de Moveo Safety S.L. ou du magasin où vous avez acheté votre Moveo®brace. N'utilisez pas de pièces de rechange qui ne soient pas originales et n'essayez pas de les réparer vous-même, une réparation inadéquate peut réduire la protection de votre Moveo®brace. Par ailleurs, le fait d'utiliser des matériaux ou des pièces de rechange non autorisées peut annuler la garantie.

Conteúdos

Advertência	41
Boas-vindas	41
Ensaio e Certificação	42
Indicações de Segurança	42
Montagem da Protetor Cervical	42
Partes da Protetor Cervical Moveo®brace	43
Sistema de Fecho frontal	43
Ajuste do Tamanho	44
Sistemas de Fixação	46
Arnês auxiliar	46
União ao blusão	47
Espuma Anti-sujeira	48
Cuidado e Manutenção.....	48

ADVERTÊNCIA

Andar de moto, efetuar descidas em BTT, esquiar ou praticar desportos de velocidade implica realizar atividades arriscadas e perigosas, e nenhuma protetor cervical consegue proteger o pescoço contra todos os impactos possíveis a alta ou baixa velocidade. A capacidade protetoras de uma protetor cervical é difícil de avaliar no momento da compra, já que existe um número possível de acidentes infinito. No entanto, a utilização de uma protetor cervical com o tamanho correto e bem fixa pode reduzir o risco de morte ou danos permanentes por lesões no pescoço.

A Moveo Safety S.L. não garante nem assegura ou declara, explícita ou implicitamente, que a utilização deste produto elimina qualquer tipo de lesão no pescoço, cabeça ou outro tipo de lesão.

Leia atentamente e entenda totalmente os conteúdos deste manual de instruções antes de utilizar o seu Moveo®brace.

Aconselhamos que guarde cuidadosamente este manual para qualquer consulta de que necessite.

Todos os produtos da Moveo Safety, S.L têm garantia reconhecida por lei contra defeitos existentes no momento da venda, com uma duração de vinte e quatro meses a contar da data de compra do produto por parte do primeiro comprador.

A garantia não é válida se os defeitos resultarem de: danos, desgaste normal, uso inadequado, negligência ou falta de cuidado ou qualquer outra causa não dependente da Moveo Safety S.L. e em caso de reparações e/ou alterações efetuada por pessoas não autorizadas.

Boas-vindas

A protetor cervical que acaba de adquirir é o resultado de vários anos de desenvolvimento, nos quais a Moveo Safety S.L. pôs a máxima dedicação na definição de um design baseado em questões ergonómicas, na seleção dos materiais mais adequados e na segurança.

A Moveo Safety S.L. dá-lhe as boas-vindas e regozija-se pelo fato de ter escolhido adquirir o Moveo®brace como mais um elemento do seu equipamento de segurança.

Ensaio e Certificação

A protetor cervical Moveo®brace foi testado contra as especificações do fabricante e do certificado de tipo CE tenha sido emitido por RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Itália, um organismo notificado No.0498. Esta marcação CE denota o cumprimento da Directiva Europeia sobre equipamento de proteção individual, a Directiva 89/686/CEE

Indicações de segurança

- A protetor cervical Moveo®brace não garante a segurança absoluta em caso de impacto. Embora o Moveo®brace tenha sido desenhado para ajudar a reduzir os danos no pescoço e na cabeça, tal não garante que todos os danos sejam eliminado pela utilização deste dispositivo.
- É importante inspecionar cuidadosamente a sua protetor cervical antes de cada utilização. Não utilize a protetor cervical se algum dos seus componentes se apresentar danificado, se tiver parafusos mal apertados ou se a montagem ou os ajustes não forem os corretos.
- Para que o funcionamento da protetor cervical seja sempre o mais eficaz possível, o Moveo®brace deve utilizar-se adaptado ao tamanho adequado do utilizador e corretamente fixado, conforme indicado neste manual de instruções.
- Para o correto funcionamento da protetor cervical, é necessário utilizá-la em conjunto com um capacete com protetor para o queixo, por exemplo, um capacete integral, ou um capacete convertível corretamente fechado.
- Se a protetor cervical Moveo®brace sofrer uma queda ou um impacto violento, o seu funcionamento pode ser afetado. Este dispositivo está concebido para, em caso de queda, absorver a energia do impacto, o que pode deteriorar partes visíveis ou não visíveis do mesmo. Por esse motivo, se o Moveo®brace sofrer uma queda ou um impacto violento, deverá substituí-lo.

Montagem da protetor cervical

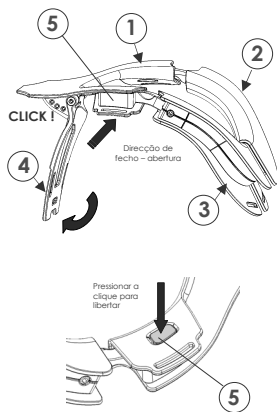
Para facilitar o transporte e armazenamento, a protetor cervical é fornecida desmontada.

Nas laterais do dispositivo encontra-se um sistema de encaixe lateral (5) que permite unir as partes anteriores (2), (3) à parte posterior (1).

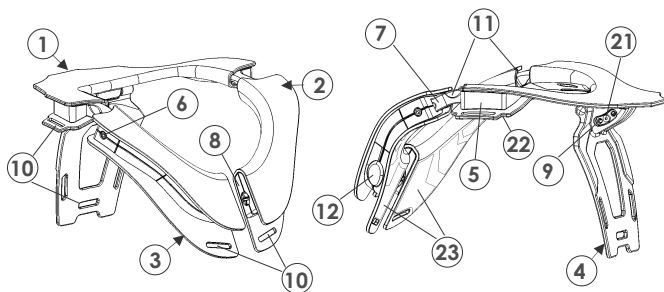
Para tal, basta introduzir ambas as partes anteriores nos respectivos compartimentos até ouvir um clique.

Finalmente mover o suporte costas (4) até ouvir outro clique.

Para voltar a desmontar o conjunto, é necessário efetuar a operação inversa, premir as molas das fixações laterais e separar as referidas partes.



Partes del protector cervical



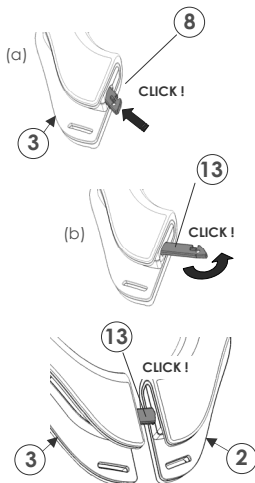
1. Parte posterior
2. Parte anterior esquerda
3. Parte anterior direita
4. Suporte costas
5. Encaixe lateral
6. Parafuso do sistema de regulação lateral
7. Sistema de regulação lateral
8. Fecho frontal
9. Sistema de regulação de suporte costas
10. Aberturas para as fitas do blusão ou amês
11. Dobradiça flexível
12. Botão de desbloqueio do fecho frontal
21. Parafuso de ajustamento suporte costas
22. Espumas ombros
23. Espumas peito

Sistema de fecho frontal

Para facilitar a colocação da protetor cervical sobre os ombros, a mesma dispõe de uma abertura frontal que inclui um mecanismo de fecho (8) de ambas as partes anteriores.

Em primeiro lugar é necessário libertar a correia (13) que se encontra na parte anterior direita (3), com uma ligeira pressão sobre a mesma, até ouvir um clique e retirando-a completamente. Depois de retirada a correia (13), deve girar-se a mesma na direção da parte posterior da protetor até ouvir um segundo clique. Ao fazê-lo, a correia (13) permanece colocada paralelamente aos ombros.

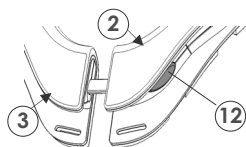
Em seguida, segurando cada parte anterior com uma mão, enfia-se a extremidade da correia (13) na abertura existente na parte anterior esquerda (2) e pressiona-se até ouvir outro clique que indica que o fecho está bloqueado.



Advertência!

Para o correto funcionamento da protetor cervical Moveo®brace é indispensável que as duas partes anteriores da mesma estejam bloqueadas.

Para abrir a protetor cervical basta separar ambas as partes anteriores. Para tal, é suficiente apertar o botão vermelho (12) que se encontra na parte anterior esquerda (2), separando, assim, as partes anteriores uma da outra.



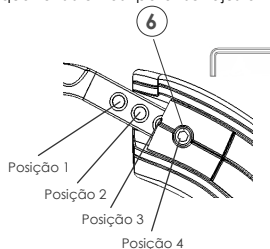
Ajuste do tamanho.

A Moveo Safety S.L. recomenda que a regulação do tamanho seja efetuada usando o vestuário que vai ser utilizado em conjunto com a protetor cervical.

A protetor cervical Moveo®brace dispõe de quatro sistemas para se ajustar corretamente ao tamanho de cada utilizador.

1. Sistema de regulação lateral (7):

Soltando os parafusos laterais (6) com a chave Allen fornecida com a protetor, é possível alargar ou encurtar a distância existente entre o apoio posterior e os apoios anteriores.



Este sistema dispõe de quatro posições de ajuste. A tabela seguinte mostra, como orientação, as configurações nominais do sistema de regulação lateral em função do tamanho do blusão.

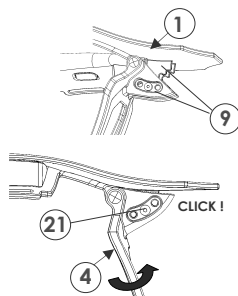
Posição de regulação lateral	Blusão				
	S	M	L	XL	XXL
	1	1-2	2	3	4

2. Sistema de regulação de suporte costas(9):

Na parte de trás do protetor (1) é fornecido com um segundo sistema de regulação (9). Mudando a posição do parafuso de ajuste (21), você pode ajustar o ângulo da peça de suporte traseiro (4).

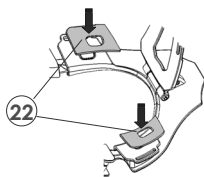
Esta definição pode variar consoante o equipamento do utilizador em cada momento.

Recomenda-se manobra com este parafuso (21), quando o sistema (9) esta desembraciado.



3. Espumas ajuste de Altura (22):

Na zona do ombro, do protetor cervical tem uma espuma (22) com Velcro®, que pode ser retirado e substituído por outros de maiores dimensões, para ajustar a altura do protetor de acordo com o comprimento do pescoço e do equipamento do utilizador.



4. Espumas Peito (23):

Também na região do peito, protetor tem outras duas espumas de ajuste (23) que podem ser removidos ou substituídos por um maior.



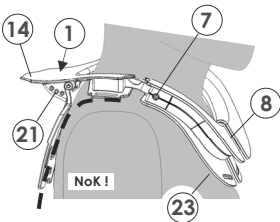
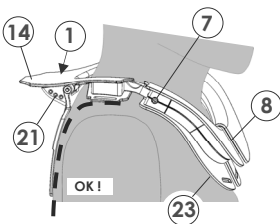
Para o correto funcionamento da protetor cervical é indispensável que a posição final seleccionada seja a mesma em ambos os lados daquela.

Advertência!

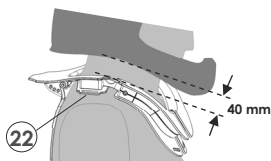
Para garantir a maior segurança possível ao utilizar o Moveo®brace, a escolha do tamanho deve ser correto e o dispositivo deve sempre ser colocado por cima do vestuário de segurança (casaco protetor para a condução de motociclos, protetor do tórax, protetor de costas,...).

Recomenda-se a utilização do seguinte processo de ajuste:

- Identifique a posição nominal em função do seu tamanho, coloque o sistema de regulação lateral (7) da protetor cervical nessa posição e ponha-a centrado sobre os ombros. Seguidamente, feche o fecho frontal (8).
- Verifique se a parte posterior (1) da protetor cervical se adapta corretamente às suas costas, encostando-se quase completamente, desde a zona superior até à parte inferior. Se não, modificar a posição do parafuso de ajustamento no suporte costas (21) para encontrar a posição correcta. Verifique se a superfície superior (14) da parte posterior (1) cria um plano horizontal relativamente ao solo, quando está em posição erguida (de pé).
- Depois de fixada essa posição, confirme se o Moveo®brace apoiado corretamente no peito e não fica demasiado apertado ou folgado, mas trocar as espumas desta área (23) para um suporte contínuo e confortável.
- Além disso, confirme também se a dobradiça flexível (11) não está deformada.



- Se o Moveo®brace não se adaptar ao seu corpo na posição nominal, modifique a posição do sistema de regulação lateral (7) a partir desse valor e repita o processo novamente.
- Em seguida, coloque no capacete e verifique se não há distância suficiente para permitir uma gama de segurança completa dos movimentos de cabeça e do pescoço do motociclista e há pelo menos 40 mm de espaço entre o capacete eo protetor na altura dos ombros. Se não, substitua o espumas ombro (22).
- Por último, verifique se sente cômodo e com liberdade de movimentos, sentando-se no veículo ou equipando-se com todo o material necessário para realizar a sua atividade habitual ou de lazer. Se tal não acontecer, volte a ajustar o tamanho do Moveo®brace.



Recomendamos que a realização dos ajustes seja feita com a ajuda de outra pessoa.

⚠️ Advertência!

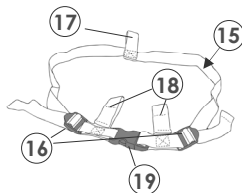
Quando utilizar o Moveo®brace pela primeira vez, é possível que sinta alguma limitação dos movimentos da cabeça, portanto, conduza ou realize a sua atividade habitual ou de lazer com a máxima precaução até se habituar à utilização do dispositivo.

Sistemas de fixação

Antes de começar a utilizar o Moveo®brace deve decidir que tipo de sistema de fixação vai utilizar e seguir o processo descrito em seguida.

Arnês auxiliar

Juntamente com a protetor Moveo®brace, é fornecido um arnês (15) de fixação auxiliar de tecido técnico (TF-Strap), que permite que a protetor adira ao corpo do utilizador para atividades "on-road" (trajetos diários ou passeios em bicicleta) ou "off-road" (motocross, descidas de BTT) sem necessidade de o ligar ao vestuário.

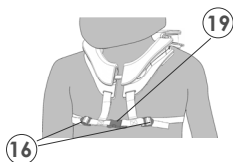
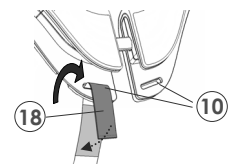


Estes TF-Straps (15) unem-se à protetor através das aberturas da zona dianteira inferior das partes anteriores (10) e da abertura da zona central inferior da parte posterior (10).

Para se certificar da correta colocação, recomenda-se que siga este processo:

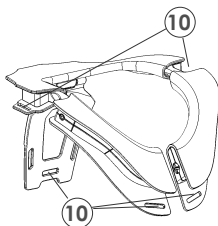
- Abra o sistema de fecho de velcro da tira de fixação traseira (17), introduza-a na abertura da parte posterior (10) da protetor cervical e volte a fechar a tira de fixação, certificando-se de que o velcro está bem preso.
- Uma vez fixada a tira de fixação traseira (17), repita a operação com as tiras de fixação dianteiras (18), introduzindo-as nas aberturas (10) correspondentes das partes anteriores da protetor cervical. Certifique-se de que o cinto do arnês não fica torcido.

- Abra o fecho frontal (19) do TF-Strap e coloque a protetor cervical como se estivesse a pôr uma mochila às costas, deixando que o fecho dianteiro (19) e os reguladores (16) das tiras fiquem colocados sobre o peito, debaixo dos braços.
- Uma vez colocado, bloqueie o fecho central (19) e ajuste o comprimento das tiras com os reguladores (16), até sentir que o arnês está ajustado ao corpo, mas sem que o mesmo lhe faça pressão sobre o peito.

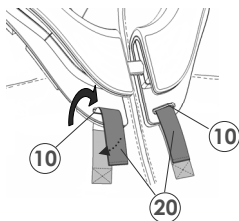


União ao blusão

O Moveo®brace dispõe de 5 aberturas (10) (duas na zona da frente das partes anteriores, duas nas laterais da parte posterior e uma na zona inferior da parte posterior) destinadas a permitir a união com o blusão, união essa que se realiza através de tiras (20) de fixação cosidas no vestuário. É necessário que estas tiras de fixação disponham de um sistema de fecho do tipo Velcro, colchetes, etc.



As tiras de fixação (20) localizadas na zona do peito (duas fitas, uma de cada lado do fecho de correr do blusão), ombros (duas fitas, uma em cada ombro) e costas (uma fita na parte central superior) devem ser introduzidas nas aberturas (10) da protetor cervical e fechar-se depois de terem passado pelas mesmas, completando desta forma a união ao blusão.



É possível que o blusão de que dispõe não tenha estas tiras de fixação (20), pelo que será necessário que adquira tiras de 25 mm de largura, com um sistema de fixação do tipo Velcro® (Moveo® jacket strap kit), e as cosa ao fato.

Ao unir a protetor cervical ao blusão com qualquer dos elementos anteriormente indicados, evita-se qualquer movimento indesejado da protetor cervical quando em uso e torna-se possível pô-la e tirá-la juntamente com o blusão, sem necessidade de a desacoplar.

Advertêncial

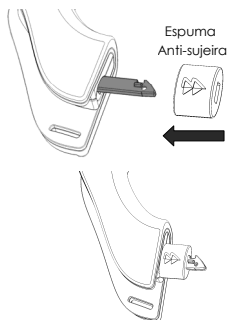
Caso não seja utilizado um dos sistemas de fixação referidos, não recomendamos a utilização do Moveo®brace.

Espuma Anti-sujeira

Recomendamos o uso da espuma anti-sujeira com Moveo®brace em atividades com muita poeira, lama, etc, para facilitar a limpeza posterior e evitar possíveis avarias do sistema de fixação da frente.

Nas atividades livres de sujeira, poeira e lama não precisa usá-lo.

Em qualquer caso, o uso ou não da espuma anti-sujeira não afeta o comportamento correto do protetor Moveo®brace em caso de impacto.



Cuidado e manutenção

Para limpar a protetor cervical utilize um pano suave, umedecido apenas com água morna. Não use dissolventes nem água sob pressão, uma vez que poderia danificar a estrutura de algumas partes da protetor e reduzir a capacidade protetora da mesma.

Para eliminar sujidade incrustada, use apenas detergentes não agressivos e uma escova macia.

Não tente descolar as espumas de protetor cervical pois isto poderá danificar o Moveo®brace.

Limpar a protetor logo após a sua utilização faz com que o resultado seja melhor e a limpeza mais simples.

Após a limpeza, certifique-se de que a protetor cervical está totalmente seca antes de a guardar ou de a voltar a utilizar. Desta forma evita a formação de maus odores.

É também aconselhável rever o estado do Moveo®brace após a utilização, verificando se não existem fissuras nas peças, parafusos mal apertados, ou se a montagem ou os ajustes são os corretos. Se tiver dúvidas sobre o estado do Moveo®brace, não o utilize e consulte o seu vendedor.

Moveo Safety, SL recomenda a substituição de seu Moveo®brace após dois anos de uso sob condições normais de utilização.

Se alguma peça do Moveo®brace se tiver deteriorado ou danificado, contate-nos através do Web site www.moveosafety.com, através de um distribuidor oficial da Moveo Safety S.L. ou da loja onde adquiriu o Moveo®brace. Não use peças sobresselentes que não sejam originais nem tente reparar o Moveo®brace você mesmo, já que uma reparação inadequada pode reduzir a protetor do Moveo®brace. Além disso, a utilização de materiais e peças sobresselentes não autorizados pode anular a garantia.